



711

2110914 shajnera

221 f. lid ok

7

shajnera

~~209 foli 58~~

7

sh

shajnera

17

may

18

Tomacii y dravnik
po nan tik in iz kmit
jah msq. S. Kneipa
sestavile msq. Valen.
in Podgoric

tufo abaze

1
a b c d e f g h i k

l m n o p r s t u y

Izanka
M Janke

mau d'ebre
mau d'ebre

provalij ajdo na kamenu dajce
ponalej ajdo na kamenu dajce
perol ino kamensko drobi
penst mo kamennic drobi

preuej ali pre stina se
shetu ali na vetnem
mlini fur vurn da vey
ve mi fon uenn leuel
vrah ven vrede
sulej so tuste

2
semel, Kupa, shgma

Ker prav krop saunese

edli na sui pane me

basli yshen sarleine

pne sidi ney berth ymael

saupeti ne pu zhas

obemr muku okudisou

fishnu mune aneti tak

dul gi kakar se pu zhas

uend ufakidomduena

stari oza gi del pane

me uelins na li uezh

na tar kuz sek uen

pastaj na un zhe sabli

yanem no mone smushenem
shpeham pomapa hfradon
tu gi tu

I Arcnepe

Amyi

She lukue

ekatenekse

naile jonepishere

arnise satega

ykhueka

I 8 42

Lakes Masell

najmes

4

Nar pmet

respicere

spozna

nejstijhne prvna

nise na vodi vse

Nise na vodi vse

boletni

Calisti

hygogenjopa

spet vse aroneje

spet vse aroneje

domac

mo

romayherm

2
5
upolka
spule renške
arce
an Mije

lubi brad glavi
lubi brat stonj

use tarke kakor
je 05 zastopnik

je od saktak mek

aneta akor

2 brano nisi
soranu nestok

nisi jaliti

Kaler bsetu
 nesh gasho ze
 falemu prav luto

falemu prav teni
 pneglei mu mei
 ene muphne o-

yhe se mu
 kavo
 ne besh fashu

4
7
gromne
Ziskne spobnaisie
na osi belj
Lente ga
Yhloeka

1.
od ene materije katara se
od enemeterse katerake
napodni naporni tega glatke
Sraj se kaj-kaj
- pomeni pomeni ?

en list F
en list po den na brame
materije pomeni bo lisen
vsheloyi svo aghriach
or shen ie to se end

Handwritten text, possibly a title or header, including the word "Kisselina" and "nuten".

*ena linnia 2 malezia na nuntui
ena tunka meterze napatti
pomenni en flap mu fardes
bin sheby*

*Koderla matozja Kar one
Koderla meterze Kar ena*

*na drugo ne vinski
na drugo ne vinski
pomenni to melankhali*

*suskij yu mo en
flap sheby*

4

bila inu zah meterse na
 pogri pomeni enu
 zah ino limasto bolj-
 lenn akheres

5

tosta meterse vami
 tsink ino bilj vadi
 pomenni vojono
 inu kisel kmi

te prihraniti
sramnatega te perhans

bolisti kroze mo
te glise bolisti

7
sitronove in sifonov
ne farbe meterize

pomenni shuyi

Kavi
kencij
nico
No 70
dalej to glaler
dalej to slaten
dalej Kolero
Kalgro

ena yhemkasta
meterise napvni

Korker en 1877
Köken en pop pomantš

infur

trut ughrizek
Ker se pa shita meterise

centimkano ar deghis
maile je na cannet

te smenti

smen

ar de she porpolone
farbe meterise

pomeni pnesth galle

jetne mo yhes na

turo se grite kri na

posni majdena me-

terze

10

bela mo

bela mo yaff meterze

tusta voda samari

bilon meterzoi
pomeni pomeni teh

vodeno boljen
lecedaru boljen
ino stak
ono stak

II

andeci materje kaker
an deshe metense koker
sigla moka
shesh gani kri
ino se veci
mu se ishe veshi
del mer vashke
tall mentashke
boljen
boljen

ena ¹² zelena materija
 end yherma meterie
 veni ^{zelena} vodu
 vani selena vodu
 pomeni ^{zavzem}
 vorderbano kri
 fan derbano kri

2. oJ maske vode

bela ^I zelena eno
 ljube selena me
 bljeda voda imo zemim
 bljeda voda imo samim
 mshenemi | mshlici
 mshenemi me gljivi

romeni
romenni far serbon
shelaz sateknene
zetne s golden lukt
hsej truvne covce
me kakar bjuv nesh
stopon 2

ritka bida sebin kaka
voda katera je
kukken ena
shite yshna eva

brez megle na 16

line megle na parni

podni smračen
pomemi smračen
želodac od spisi

shelby od shish

teh merlek sametke
ne zebre zajeze

ino ma shese ga
me ma trawne glige

zelena y bela voda

selena čka voda

ino kavna da ne
inu kavna Jane
more čes glai

me ne ynes glis
pkof

videt ^{8ino na 17}
cylet inu na
verhu san Rusheu
telep tufta pond
pomen ene ne se, volue
belisti ze velka
uneyki na shose
framu belisen tege
serga inu Mishene
pameti
numma ino ²
pomena inu seljinka
ted voda inu Ruten

end nestalena
 me glava plava pomon
 jasese shuz ukri
 nesiv mo jasije v
 v glive po javu
 fraven je ena brit
 fraven se end brit
 kust na zebku gla
 sa boli tradne glive
 ga shuz mo
 mu kladhi okuli
 lenza boli pokusteh

ino Kelenka 19
mo kulenek ker Ker

hoše boditi ga

bolj v zeli mo

v gavi ravno

ludi pomeni mo

malin kalish podobno

rumeno to zelenkasto

romena mo selin kasta

ali temno selin kasta

voda na podni lisa

esla na palni eme

ena bota mu yhem
kasta materija se
kasta metarje se
vidi pomenu
eji pomenu
smishe nst ta glade
nadloga perca napom
na dloga ser ya nefaj
je crevch
ne u yhojuek

6
temna zelena i mena
temna zelena i mena
voda vohi sumene
banje v dem
hancel ulem

20
Fjornem krasu
in sa materija

ino tameterje se
taka ena meglja

koke ena meglja
da m kam na podno

vanjkan na pavno
ne stari posejbo da

ves yhes o keli
plava tam meglja

tufta pomer da
latubijek in

mehenje se gerle
sashle mane

^{ino do voda}
 mu ta voda u
^{vroce naprej gre}
 ro yhe naprej gre
^{so pade ot pre}
 tu ppele a pre
^{bojenje}
 na glu bojenje

7
 bleda bita rumena
 bligubila rumena
 voda eno malo
 voda eno malo
 cernkasta mala
 zhemkasta meterje
^{na podni se vidi}
 na palmi se vidi
^{romeni in sbar}
 romeni in sbar
 pomen en star

cah ^{Kasjel} yah kashel kaden

~~pa ena tika~~ sepa end tika me
maleja na verbu
meterze na uenku

~~Kakar ena mukya~~
kiker ene muhe
tey na pomen ~~da~~

~~ta~~ ^{Kasjel ni star}
ta kashel Nistan

~~duka~~ ^{o mafua}
tufta wald ^{ino} inu

~~zalewa~~ ^{roda}
selena iwa

brez bele ino zelene 24
kraj teke mu zelene
materije na podni
vete rje na povrni
pomenu da it jeze
Zinc v zelodec

shary uholay
ino se je v te glide
mu seze rite glide
podam od legay ga
povav ov te ga ga
glava boli ino

glava boli mu
pri serci zeje ga
penferji shesje ga
z gublen luol
sgublen lasklot
Kjuid
kicir

temna selena ina

rumena vana na

pani balo habiy

o mah taha meterje

je ydet kakor habiy

o mah mi dase hadi

plavavo me katenomi

berni yami yheane

meterje misheane

nu fraam ker ni

me je na pa ni

nomeni

po menni vrit

ino ^{cah} star kasel

ino yah star kashel

dundusol teh koshi

trudraft teh kusti

leske ^{vole} vode ^{garb}

teshke vna sgob

leno ^{lusi} luskh tsi

^{pi jedi}

hsar

70 ^{na} je

ena vada ^{voda} kera je

temna ino ^{bila} ino

temna ino bila ino

na ^{podni} pa ^{ena} pi ^{44 Pa} ena tesh

na ino ^{mo} tushka

27 12
cigemale
yigante farbe

malye 7 bla 2 mesane
metense flis mifhona

nomem
shashe pomemini

bolegem serca
boljen senya

crues ino herbet
yhnous ma herbet

boli ino glava
boli mi glava

peuse boda na strani
peuse balne nastrani

glide 7 gublen
truwone glije fadon

15 jedi
cahit hser

so pride 05 28

te pride od

zmasemine

ina

smasemine mo

05 letnega

pitja

05 teshkega pitje

II

zlato rumena cista

slat romona ykista

voda na podne end

voda napiti end

majhna meglica

mihe na meglica

romeni end

malo zelre zalehjene

malo zelne zalehjene

ino ^{redec} #4 29
inu sheby

^{premales} pre mals ^{cera} zera

^{to to} to ^{pride} pride ^{da} da

^{si naba} si naba ^{okuli} okuli

^{serca} serca ^{ino} ino ^{drudnost} drudnost

seh ^{kosti} kosti ^{ino} ino

^{eno} eno ^{malo} mals ^{mader} mater

^{nica} nica ^{v zivodu} v zivodu

niza ^{ishote} ishote

en cioldo
yhiſt mu
mmena vada
mmena vada

bref malerji na
bref metenze na

padri posebno
patri posebno
da zarai plava

gasgera plava
kaker ene drob.

kaker en ne gro.
ne zernice

one ſemije al
da se kaker

gase kaker
ene muhe

pomeni unel

ino kashel inu en

sozhetek boljkn

teh plugh

lipa yhišta statu

nomena vva na

paoninehelone lezle

senriye jase jam

inu taz na gash

obesaja pomeni 32
o bishhe jo pomem

z gubleno
yelu s gubleno

na k jedi
laskta hser

na klashenu

o keli serca glich
kaliser za glich

kaker bi en ka
kaker bi en ka-

men na
mann na ser yu

lival mo je
lesher mu se

^{gub. Kaper 16 33}
~~gub. Kaper~~ gub. Kaper
bi. bi. sri. Kaper

lesu srikem

^{ali. pue}
metem alisue

^{ot. bot. euo}
sam w. tut em

^{malo glava}
malu glava

^{boli mali}
bolien malu

^{Kapel suduost}
Kaphle truwuyt

^{leh glida}
teh glida

ino plave far-

be obličeje
prijde od steinaslega
ja sheb za ino

zatenenoh
fate nonchieten
Kadar je pa ena

me glada v tpi vodi
me glada v tpi vodi

se ena na dnu
je ena na gnu
gov ne vbi

temaški posebno

Kadar se vidi nevolja
kaler se vidi nefta

lena takca se pe
lena takuzepa

en gmaini stok
en gmaim stok

mu eno rejsanje
mu eno rejsanje

poskustu ⊕

14

ena cista bela
 ena yfsta bila
 ino flato armena
 vada eno malo pluo
 vosa eno malu selmo;
 smishena posebno
 ena majhna meglia
 ena mishena meglja
 ali kar malerja na
 celi kar metenje na
 padni se na snarje
 pomeni setapenke
 na se so flusek

ali fluse m na polnom
 shjest im. Jata
 Katar do zglave no
 Katar do zglave na
 penji se za ali
 pade mu v pluce
 mo da ta clovek
 sen ali vse sorte brde
 sh pshenaya mi
 ne sh kaine vsta pta
 mu shelay pmedo

38
cera me
glud znozhne
puti velik fatoya
del je pol flusa ali
fajhtikufi po zivah ino
mu le zeloder nadlogo
mole she ley nadlog
dela w shlet zerenix
tega shelo ya mu mu
tudi sh ykalem seta
boljem ukolunah z naj
boljen ukolunen smi
ve + 15

ena numerata dela vobila
 ena romenabila vata
 mo vlej na podana
 mu utj na muji ena buketa
 malerja. it samj ciglenari
 meterse zj sanovj zj gullatj
 farboj zmešana malerja
 farboj smishena meterse
 mo tudi nekakse cerne
 moturine ketone yherne
 zerne se vidit postro
 serneto se vilet postro
 da se la človek
 pomeni se se te yherne
 tega serja bojsen moturkit
 more mo repaje v čy
 mane mine seme u yherne
 vsi dalej tudi bodne
 nastanis dalej turibane
 nastanis franu en kashel
 mo vlej v nashy
 mo vlej v nashy

ena matra voda gihene
 ena matra voda gihene
 cigelne farbe da ker ne
 ijgine farbe se kerne

more skor glas videt
 mune zhat glaff calet

mo natne beljku tuste
 meglene materje nappede

me glone meterse nepeta
 en mojno

60 pomen en muhnu
 smrasen zelodec slab

smrasen sheluy shlept
 enst k jedi mo no jedi

lufht hsa mo pozaj
 na pik ovonje nadlogo tega

na vhuonse na slozoteza
 serca bolezen le glavle

senza bolezen te glavle

ino 24 ino 41
muhyzi itom en
malo kaste kradne glile
malo kaste kradne glile

12

ena ardeca ino kaina
ena ardeche mo kula
voda mo nohe se kar.
voda mo natne se kar.
materija ne znajde
meterije se ne znajde pomen
da je fa chovch luf
dase ta ykuek lufht
kjeti ygnbil glava
hsadi sgubev glava
boli mi sruu nadloga
beli pen sery nadloga
zolenene juhe ali za.
fate no he jetne ali fa
mesine zije ino ima
mesthene, fheje mo ma
twiene glile

take kaker bi. ues
stepen
na stran
nastrani
neglasta metenze perzi
vodi pomeni
viri pomeni
sheloy 18

ena rindece mo rumena
ena ardehe mo nomena
voda na
wala na paki ena yakh
metenze stari pomeni en
lucht hidi
glidar
glijou shero mo bolisen
u yhorshi

ena statuar an de zhe vada
 Kera se vidi Kera eno
 an de zhe vnu Kaler se
 mine fmitet taku fgoraj
 v glafu se stari ena
 bila nena mu defetur
 frauru ena romena farba
 vidi romeni v ene ficit
 merselze en far lerbau
 sheluz mu shein tnedruk
 per senzite shava glava
 boli Kadai se pa da vada
 Kalli ali saafem ar

an de zhe peshon se von
 enri katen en oovualj
 perr mu kanni slemasta
 takrat jet pijok menselja
 shele upa zhetku mu mi
 shena janam fanderbanim
 sheluzam
 20

ena temna anse shevada
 namu bla sana patni che
 glakeste mu shimefte
 metenze i enepeta lese
 enumalu yah vilet

21
pemeni bolisen v. glile-
h posebno v ramesh
mu ukatch tuhu dene
Mune lekha har gti
tize meshkud gmen
o d fendenbanya sheloya
mu o d sapenteh zeten
mu shill
Kene kanis fu onashen
ena yifta mubila vda
Janem velikim popom na
pani pemeni Jata shem
je zelo mrashe na

me faner mensel zis op danna
 yhrevoboli fanderbani
 lught hpe; mo fanutred
 nastoi op danna

ena barhat m. ykhtava
 dase vdi kakon ena grega
 vva mu enu mihenu solj
 nkafta vane ene mihet
 mihene ykhteme glzepta
 placaj pomeri zmeor
 dajeta shena unusheri
 mo fraeno glava abdinaj
 lafa serza mulean shelay

posebno kader enu malu

je je fraustratrat

enalija gijstava i fanor

bolji megori Katera. se

napa no pale pomeni

frauce ali en malu bolji

enalija gijsta bolja

seljnkasta i fanor

tupir metorin napalni

pomeni eni fraheno

materni yitruvudtek

glidu nard Goteza senza

boljen uhenti shlet

K. J. di. d. l. j. f. u. d. i. 1748
K. J. di. d. l. j. f. u. d. i. 1748
K. J. di. d. l. j. f. u. d. i. 1748

sheluz
ena rumena selenava daken metan
se kanna wagnone pade pesel.
no ena pawa syhe megliza
pati wari pawa ita mo
enur maban sepkrista metan
nepeta bale pomoni en faf.
tan shejnti yat bolison
uhenti ju unogeh telha
wa puseari trunoyt tek
glieu f. gublen l. i. s. t.

23 49
ena žižta bila seljinka
daje vidi bolse lena kakon
bila sanis megljivi
na pavnim daje vidi
meterie kakon ene semize
porka pomeni daje ona
slo hiepi na gneva
glavobolj inutrudniti
na gneva ona v seji
ineljku nalogi ushelji
ma turpi de v shusa
en bila žižta vada sji
en malo seljinka

ino breg megle na podni 50.
mo bene megle na muhi
je le zero malo selim postom
iele sonu malubilem vika
na muhi pomeni bolisen
lega sersa mo glave mo
v hrti boli sleht lufti
h Kredi Foubeno mo
leh glidor tako da
Kumei hodi ot malovuce
ino jeje zmesan
ardica
era anleyhe matna voda
selona sa se ueniri
vaze katur sefgur

26 57
Daje utemu f gurnen
falv arlozhe in utema
f mone mu selena in
daje na mu v ene prace
vifkaste mater se maile
jo posebno dalej pomen
boljenu gliche tuvi
seru in glave mu nize
boljo in sivist bolj
je ena smashe na
mater nize

te druge bakve 52

4. te druge bakve

z dravin
bolivni
mitelni
sahmetne
bolivni
gvisni
gvisni
mitelni
mitelni

I. z dravin
srause
satu
satu
satu

r. majni
u majni
yhisti stem
kri
kri
stem

v zemi
 usomi I en grauh
 Felise imo volos
 Sselishe z mo volos
 Ki jezik slaci
 spreshej tu sauft
 ven zameš
 wenn samejšhej
 krot tak velko
 srotko kcoj zapolni
 posalbo dol postaj
 v klet da se ne
 vklejt jesend

skishe pa mokas⁵⁴
skishe pafrotka
mura bit storjena
vun s sirovega mleka
ven snuuga binka

vsemi 70 dni
vsemi 10 dni
zaporedoma na
fano nedama na
teshe s godaj en

tupauvtrunk
nuter o yhisti
molev ocish
kari

gar ofne nekatonē
fatekijne te frotē
ne nestale mo
shene skufi paperan
ie mo skufe vso
uenn te sehgane
shuzhe mo main
holjo mo te hade
fajhi kusti uen
shencis

5.

Spat ~~sturi~~
Spat sturi
za obroke
sa stroke

I
ven 2 maka sferi
venmaka sturi
apoteker en siron
apoteker en sirop
se pravi po lainsko
se pravi polatinski

siropum pauene

2
sue zhen 2

^{glici} shlyi ^{polue 27} ^{golci 7} mrene kuton e

^{daj} ^{no} ^{naturu} ^{maju} daj ponatori men

^{ali} ^{več 1} ^{lebo} ali ve yhi letu

^{slaro} ^{eno} ^{glico} sturo eno shlyi yu

² ^{letu} ^{slaro pa 2} 2 lety stars par

^{glici} ^{je dobro} shlyi je dobro

^{stare spat} sturi spat

⁶ ^{za} ^{placno} za placyno

^{bolshen} bolshen
^{ino} ino

58
Za fa eter a tess-
huft uplu
yhek

tu se narvic
tuse narvic yk
pen stanek
luech eter
deyla na glach
pluzhek

ena zlohdna aric
ena shak na an-
neja ga eter
ven shaklet
okaslat

vzemi 28 59
uzemi rust penje
perje

ali lind best
perje

penje uzemi
peprovek

peprovek senl
vzemi

usakega glizh
vzemi

veliko
uzeliku stuzh
slovan

ino ni shrai na
mu vister v'noi

toploi vodi
toploi usojii

zay
za sherece

60
teh starok ali of
odras emih. ludi
ra shonek ludi

7

spomanie
yhenoo

I

sutnoi ku eistanesh seti
u glauc moti

Kalen sapafmerji

u

yhesi que of yhenir
neh ludi en yhist

shkëmbim

8. Za cërve qovine
shyqerime qishnie
arçhmore

vsemi ^Izelizet
vsemishtëshe vrate q
eno pest shani ^qq
enu pest stuzi shani
noter en maselc vade
kutor en mesely vade
femishter ^{Kaj} ^qiste
stemgi ³ ^qlice ² ²
qnshe sh. ^qq
spinate she ^qq

heraus = von

heraus als wenn

mußte se dopodni se ne

bis jetzt
bist jetzt

se za cerve ena

she sa yherue ena

mo zina ar ynoze

stazi yhecula klecha

shmiti shmitt

wenn in samischej

en telku shajne zu

trüben se shmitti

na kose 4t 63
fina teske pusti
se pet unj s gorn
pne shene yherue uenn

9 sa yherue
per strokeh

gishne anyreze
sroinat ich

I
shashevatu Herdajs

2
srenstom eness sevent
tajs

4

Kasteran an kyeuk jado
 Kasteran an kyeuk jado
 se jem gnek sapski
 deteshku napper
 gne inu ie sikh inu
 tesh gan gnek kente
 ufer je

7

ufer je
 stand oshenka san
 gneki samishki use

u kupa nastojki na
 tabak pamer nar
 perenje peruefki engu
 saji na karbet engu
 pama ^{a na} ^{popuk} pokoyh na
 genlu pamer uefki
 peten ^{iz knobloha} nuyhter shobeha
 lese ugonlure na
 lesejo ^{dele ne} dehte nesa
 ushijjo pomaga
 sijhnu

vzemi 2 smolov olej
vse mi smaku olej
razmoci ^{noter}
vesmuzkej nuter
ofent ^{mazi}
shenk ^{poprsk} meski
na vrat ^{paternoster}
na vrat ^{paternoster}
iz knoploha da se vsap.
sklopka se se vsap.
nik ^{ne na} ^{lepejo da}
ne k ne da biles ^{de}
ne zadušijo ^{strah}
ne sa oshijo otrka

10.

Za napitovanje
Janarvik uavie
Peh ^{velerov}
Lek uetvorn.

Spomani 24
Spomani te
Boljini

I
nemone pehlet
ali pehlet

2
ga rapitne čes en
garešnik ne žneš en
pe ure se hit
Kušer endrava
varvat se
teboljini

Ne, one ^I ~~procl~~ ~~je~~
ne je uo ² ~~ye~~ ~~je~~ ~~je~~

ne ² ~~je~~ ~~je~~ ~~je~~ ~~je~~
ne ~~je~~ ~~je~~ ~~je~~ ~~je~~

te laskke

ne ⁴ ~~je~~ ~~je~~ ~~je~~ ~~je~~
ne ~~je~~ ~~je~~ ~~je~~ ~~je~~

mlat ~~je~~ ~~je~~ ~~je~~ ~~je~~
je ~~je~~ ~~je~~ ~~je~~ ~~je~~

je star 2 JMj

&
 ne jej meter de
 shpishke muresh.
 vesele per tervak
 shpishke tu shpishke
 wazet
 wazet

vengji
 vsemilejian
 Kulmosh & piberli
 Kulmosh & piberli
 Koren ko bela vete
 kurin ta kulels zue ti
 aikemoo & Koren
 ashkeny oshkeny

pomerancove

prumeran zheue

olupe stori von
stape suri uenn

stapo ali pa u
stapo ali pa u

zganje namoci
sh gajnje namuzhi

ino tega sh gajnje

veselci usemi noler
veselci usemi noler

shene sapo naprej
shene sapo naprej

ino poma ga svedt
sheluzi

Laospen

11.

suksen grek
vun gnat
nen mat

drete

ou kaj. pride
ed kaspmile

le fo.

I

zaporanija pride
letu saporanijemile
ou hieiti pijače
ed kizek pizhe

Kdo mi z suho jez
ken ppe pkuzei

Lainöl po magat romagat
lenin olej pi saskrom

lenin olej pi saskrom

šene beafh papney
zeme bvt naprej.

Kupi senfletor 1
Kupis senfletor 1

let skuhaj s česalo 4
let skuhaj s česalo 4

mi luplo mi žent
mi luplo mi žent

beršk na prei ven
beršk na prei ven

18. Iq trat ali
18. Iq trat ali

trud brod (= ako
trud brod (= ako
čreva radi
v en gresu
n. pr. griva)

spoznanja broda
spoznanja broda

rumplanj
v omplajnie v gresu
veish napihovanje
veish napihvanje

lega
te ga ^{crevejsa} ^{brvehtapokj} ^{mfhek tete} ^{boleruj} ^{belijnice}

^{moemk} ^{koslanje}
1. ^{moemk} ^{2. kustijsic}
3. ^{most} ^{sladna}
4. ^{moemk} ^{4. slatka}
^{repa} ^{5. bor} ^{6. lezhe}

7. ^{merzla} ^{7. merzla} ^{8. merzla} ^{9. merzla}

8. ^{merzla} ^{voda} ^{tu}
^{vse} ^{prinese} ^{tu}
use ^{per} ^{nese} ^{tu}

^{boleruj}
belijenn

^{R. 5 vprakov}
leta traja se p onfhehor

†

ov zaprtoga dneka
ov sanontega dneka

ov šleima 3 od
ov šleima 4 od
vedrovov
vetrovu ov

peštgine 5 od hie
hodkize

†
u sem veliki koren
I elise ali veliki
selishe ali pelin
ali tuskter

7 poveri
savelshi en shiekety
shihaj na vodi iz gori

shuker na carj shimi
van mi verj

nen penesthi

lopla epes črevo
tuplo ynes yhrovo

vremi 2
relemi prosa mo

oves stari vroce
mess stari vrothe

v eni pondroci, pi
eni ponovji pen-

veji na cre
ne shie na yhro

vo vroce
no vrothe

toje zave broda
kise kuse troje

dobro pomagat
dobro pomagat

Kadar pa sapa
Kalen pa sapa

noce naprej, sti
nazhe naprej, sti
da napreje

dana v hude

vremi pomeran
vsem pomeran-

cene slupe
z here slupe

mo nocu
na poznam

Kolumbi 28

Kulmish

skopaj na vini

Skakei na vni

vred ^{pij} vrosyhe m

romaga
poma ga

Za znanje

13. Za porojne
bolisni ^{bolisni}

Za flusik ocese
sa flufek oyhefe

ali alj uen ^{ven}
rejozejezhe +

usem i apoteke

Serapinem i gaintel

namni
nemuyhe in 2 jih bolah
in 2 jih bolah
nemuyhe in 2 jih bolah

gnestnen ykne ga

zappa
shauptla alishenn-

van nappesey
stta uen nappeshe-

Zmesaj Koj 2 lola
ga smithe yur lut

cupraan *lega* *belaa*
yukna te ga bel ga

imo 3 Krimlele *Zenskega*
m's Zistelze sheikhega

mleka pri 39
mljnkā peniceški
čes vose na eni
ymet o zhefe na eni
prav fin denki mo
prav fin tskki mo
beli colici prežene
čjli gutiji pmeshe
lodi. mreno 7 oves
dudj mne no 8. ožhef
pomaga bers
pomaga beršk

2
ovesno vodo širit
ožhefno v. d. šturit
prežene pmeshe 7 oves
flus flus mo itaki

usemitige useapoteri;

stuyheno anjmansei

inu stape. s. mir obalan

yitrim inu tutsien tu
more bit stapa to
mune bit stapa uen
strijena
stansona uakēga

teh & ieh stakū en

gejtely nozen nozen:

wasen 5 bit 7 mesaj
baser 5 let mishei

to v stupu do 40 gardu
takto v rto goto-

zovo v rto ali

nefen baseo pri vzi
remeski

na vse na noč
na-o. zhefe na noyh

na fin belih svetkih
na fin bityh tynteh

colicah pomaga
zuty yeh pomaga

vzemi v apoteki agstein
vsem apoteki a gstejn

čres vse skrbaj
zmeš zhefe s hrtey

incom usene

van cedinge it oes
wen geboortet h oghes
ali plus stari soete
over flus stari suette

o ghes
za hick
14. ja hi ghe

in ruyck
mo an de ghe o
oese ghes

vremi skubano vodo
vse mi skubano vodo
gberoga oveta
slee taga gae tri
namoci noter
namozh, nuten

begrove suhe et gobe
kelpesube gele
privuži na očese
vzemi vse ice van
me use hize sen
mo ardecino in
yhes 2

Prigodec koren
ten pot kaem šen nistam
očese zmivaj vreme
o zhes fmiujs vreme
ardece hinweg
an se ghe (hin n' be k)

Za kocine

15 Ja u pokone
Kosti
Kusti srbit

morda Lučnik Koren I stuar

neplaien Kurin stuzki

Ynes persielki
gasi z ego ino

gabishois ino

Ulyhe Kusti vkap
Kosti vkap

inu potulaki bo benie
in potolara boluyt

ali bolciro
ali bolciro

imo celi kosti 42
inu yeli kusti

2

shgana wadstega

buneneka ali po

buneneka ali po

apotekeški rhapsodic
apotekeški rhapsodic

utu vado adre moit

inu dopto cres pi

inu tu puzmet pen

vesat syeli stru

pane kusti

pet ^{more} mure ^{dudi} tu ^{sto} i ^{sto} šteta
vodo žgano
vodo žgano

3
žgano vodo vs
žganu vodo od
zvečer
pet devjana sušken
ino žindrej more pit.
mo futnei mune pit

4
čern koren sluci
žhen kurn štuzki

^{ino} ^{eres} ^{priverit}
ömr ynes penne shi
^{celi} ^{flomane}
szeli flamene
^{priverit}
kusti

^{pij} ^{vako} ^{zabro} ^{igano}
pi yaki zidrosh gano
^{vodo} ^{zrelit} ^{jagot}
vodo snelch sagot
nash gandra mi somu
^{adro} ^{suhit} ^{eres}
andro sukesh ynes
^{priverit}
penne shi

16da opekline

maulber^t perze stoci
maul^t peer perse stuyki
cres privezi, glice
yhuet pencesther slepke
nico van
hijcuenn

en del. 2 jaijvega bela
ental jaijvega bela
ka a ula
ka 2 tale nuega lah.
vega sleja
vhuet
2 karp stuihej
Zmesini
shihari

Zimim perkebun 4 b cpo
Sapem penstam yhuaf
y same 1 Gen venn

3. olejem
Z orokovem
So. o. nekovem olejem
mashi je dobro
mashi se obra

4

Pas Kega
aseminuega laskkega
oleje sejnuler teh
belih lilij svet na
sanzo 3 dnu
sonye 8 gni

sem mashi pomaga

ena preberana

Zanba shauba

Subotnikse po-

shustu

ali aji vshlekh

Kenbelitam patam

poenemu v sou

usem i a pesti selen

ga brinse

2 pesti teh or slych

kaprijunski

uret I fermit

benediktin shajbe

snestijnostoybi

use ukop smishke

ufemi smosek uen

svolushkeh kutsi per

meserisu

senanle natem

shterizli papmeri 61

17 Za vsi na glavi
za vsi na glavi
pregnat
pregnat

X I

ena gisna voda
en gisna voda
vseini pol leta misence
vseini pol leta misence
skubej na enom fer-
skubej na enom fer-
klo vode hrani dobro
klo vode hrani dobro
zadlan glas dol
zadlan glas dol

namoči

uolov

Na mu yhi nuten shetho

polihet

lavij

da kaje

poshrihetas i Kufne

2 moči

yih

so kazi

smayhi; seh tu men;

Kadar je

glava

Kei Kaler je Glava

ofnana

se ne ome

so kabil

ofnana se nesmer tu pracko

to je

Kjer so

Kraske ali

tiye Ken so Kraske ali

na

Kakijem

drugi

na kakijem drugi

form

ofnana

glava to

form ofnana Glava to

preženj

ovsi

preženj ovisi

4

Krat

izprij

4 krat izprij

10 ne boš videl
Ketujo ne boš videl

La mi
18. Sacuſki v
Gvanti
Gvannati.

I poslušaj
stoj vadi
Stiri vadi poslušaj
vadi vadi Gvanti dokler
Gvanti Gvanti Gvanti
se ne opere je ne boš
le na o pene z neboš

vileu.

2
Givo srebro umori
Širio Snelere umori

v masti 48
v masti poskrihej
z volraj grand
bratris Grant kuler
serade redipa
serale neijjo zene
bos videl in
bosh viler en zhes
dokler se ne opere
vekle se ne opere

19 za otroke za
sa. otroke sa ushi
na glavi pregnat

†
ymeri kufkake i slo.
gom emiraj glavo
prezene vusu
prestene ushi

ino žvide na glavi
 ino žvide na glavi
 žmaucom ali ali slučeno
 šmawam stejhe
 no žh meriki. škivei
 žmesaj. s kozi eno
 žmešhe; škive eno
 celo je ma
 yutu je ena škauba
 gvišma prenat
 gvišma prenat
 vusi ino žvide na
 glavi
 glav r

^{korovulo}
tulo goro kumniko
^{na lugo skulraj mio}
na lugo shaker mi
^{labak slem amivai}
tebak stem smi ves
^{glavo profere mi}
glavo pneskene vlti
^{na glavi gois}
na glavi gois
na glavi gois

20. ^{za mudele}
Ja ar de zhe
^{icne}
o zhe se mi
^{icne}
icne
^{arcneje}
gishene arnyeje
^{ino bolece}
mi bole zhe

vzemi
tjescni pol denjar-kurin

epok shroki tenpetek

sluci natness stuyli *vzemi* cyemli

od vsakateriga od usaketeriga *pol drugi* patergi

lof lut stuyht *sluce* munesh *mores*

vsaklo usaku *poshei* nuse *mo* besjnu

vzemi usemi *od vsakiga* usakega

pol drugi puse *lof* dengi *zhi vkap* lot sli skop

z mrej srishei *notel* nuten *psenine* psleni

naslave zme *z gubje* nathone sheni

le mu stari en mehek
mo stari en bo mehek

flash ten en pineski
flash ten en pineski

mense en na dury y hnef
mense en na dury y hnef

ozhe se na eno mu
ozhe se na eno mu

fim bile mulim me mu
fim bile mulim me mu

foizeto na 2 gubi
foizeto na 2 gubi

pne ie noma ali fra
pne ie noma ali fra

re na nemo foizeto =
re na nemo foizeto =

= ta arcueja
= ta arcueja

nomaga y hnef nuzi =
nomaga y hnef nuzi =

= ta arcueja noma
= ta arcueja noma

to li ka ler ozhek
to li ka ler ozhek

na enkrat en večje
opnuh grate je =

= tuje kri noter na
enkrat uvarila
ali salelepa ali sa
sabella

21 Za božji

shlak ino krajš
ino salantino so

bolipen kenga ⁶¹

mayhe fa

hudo lutt fa

glaw bolipen

so use beese u

glaw frait inu

glaw frait inu
falaninwa bolipen

ali ferzichten

bolipen fosi ^{so si}

sashe festne

use mi + usmanin

3 = lot

2 Kufemle = guetu & lot

majeron pau lsta

eteh andeyhek naj gelyhen
guetu & lot

to binkhichtney guetu & lot

use na lufly puchshi

ne na sonci
je gor, postavi
inse gor postavis ta

glash g nina

sonze userny

tu sh sh gajne taristo
Krise w ensteh gresh
na sh gani en moseh

w te gajep mi
nuter na te she y kape
ly na eni gresh ki
she vi pomaga

22

fa fashig
fa fashig
wen pelet
nu te po shoto

garedi ali
saneji ali
mukretu in
sycrat skopi

sa penarie posho
tu inu skopi

putonje
vzem

bravnone vsemi
travn ykne pitumke

bravnikih raste
vurpo taunekih raste

ne se nete penarie no v ur
no v ur

teh raste

undrauh 64 cigri
en drauh si suri

men yungen = Kraut
Kraut

valejana pinperld
Korena

si pöbernele kama
vsa koga eno perst

vsa koga eno perst

polmau sasa paritalof

4 lote senet pleten 2 lot

Kangal sloisko
gan gel ga slatru

Korenje vsa koga 1 lot
kaminja vsa koga 1 lot

ven si en nuue 1 pisker
ven nov pisker

da bove 2 ferkla derryge
lebo 2 ffenkle lerkher

vi gye nol vrocyhe
alsi gor pue unofshe
vode nol vira poppi

vale pcurina pckij
dol fust postapi na en
Jel fess postaind en

frischen Krai. pi da
frischen Krai pi In
von morgen abend

fann morgen abend
mit 2 gess en glass voll
mitag essen gess voll

23

Za vesse ena
p oghese end
dobra voda
Jona voda

za ardece ^{no} 54
za ardeche mo

^{no} pience
grestne mukigle
vsemu to se vse kuzi.

vesemite se vse kuzi
kvindele galicem
I gajntely galizen-
slu ^{te} beli

stein = te libri 2 gajntely
mleraga 4 gajntelye
grom pona stoyli

drobno ^{vsemi}
gubno ^{vsemi} te
1/2 cola
shupe pucleta

water en papper glas
reuten en sauber glass
relijen en pomeselge
frische studienne
frische stuwinge
vode
wale ne stat pet
voor prezeij skuse
en fles papir
en fles penpen uen
vdrugi sauber glas
vremi te vode en mahn
shlyze water en glas
manuizhi water en
gobo pivezi
gobo pen ueshi na

o these inu spots .bb
ene kapelce noter
ene kapelce noter o
oere kadar mesec
yhefe kaden mesely
dol jemele pomaga
Jot jemele pomaga

ena štupa
za vencejone

24 ja ren yejo yhe
o these di

gluck fluck

ino hiink pomaga
inu hi yek pomaga

uzemi 2 kola
uzemi 2 kola

da ardeci galann
ta ardechi galann
saliter

saliten I let

bra cighuala
tenassi gilata 2 let

stori stupo vum
stori stupo vum

zmesij vae vkap
smishei use vkap

uzemi eno malo gme
uzemi eno malo gme

staj med jajcer
staj med jajcer

staj met jajcer

bečanje mvezi ⁶⁰
čela k periceški na

o ghe se use me flod
inw sru bek se pnelbe
ranu

25 ja ometiza
u glavri

grisono pnegnat
zishmo pnegnat

Kupri Cvebe
Kupri Kubeben inu

benz najgelce
grine najgelce

vsakega ^{gluh} vsakega gluh

veliko ^{stari vnu} veliko stari vnu

ih po ^{vsemu} ih po vsemu

noler ^{z jakej na} noler z jakej na

z ganji ^{prežene} z ganji prežene

v ^{brehi} v brehi ^{bolnih} bolnih

maturo ^{probatum} maturo probatum

est ^{postum} est = postum

ena preberana⁶⁹

Konst

jamerselzu na 4 hi

Jan ielhiueliü

umagała

usemi 9 ali 10 grom

in ja gorleshe operi

sauber skorenou

net mune bit

skubij na enan
skubij na enan
skubij na enan

masello vinda
mesel zu vinda
eno mas ven spresij
en malo ven spresij
vroce spu ker
vro zhe spij ker
merfelca keq gre
mer sel zu zu gne
pomaga
pimaga

za hude
fate hude

konjske
kunske shebe ali
krece pregnat
treze pregnat

per shimi mi

per Kusketi ju

Ardek Gjokno

Le ghesi sobjo

06 * shime mane

110 pnest steski

to u zhi shuris

lek shasnet

plesta shabo

masat te ghes

da p. ^{2. lota} ^{2. lota} ^{2. lota}
 leze bravo usemi
 masla
 masla i ferink
 2. lota
 2. lota
 shue minge lezet lot
 2. lota
 siber glit lot
 3. lota
 kupfer vaser
 kupfer vaser lot
 use ukus mishi
 stem mashi
 26 ja ymil =

dajanje. 59
Jasenie the byy
prav en dover
prav en dhen
flajster
flaffen
na zibodac
nasheby
privyat
pencusat

shaurfjesek
carshen krook
mastix fan gresh
moskhet oek
strij use ukap

Smishej, urd yhe
sturi uenij yhaestij
na ogn na shrikej
na enu adro na
2 vrase pre genello
peruefhi na sheluz
dize menfer buw
bofnet urzhi nu
vseme ynest ja
janje zelodca
zanie sheluya
bek

2a cova

27

ja sheneva
u perstu

na nozi ali veshi
na nozi ali veshi
umuntga
goshni

XIX

shen kiansheve ali

shen kiansheve

stazi penueshi ynes

2

ob mē ga ummo
o pno yk ga ummo -
rit

shueptō mo lastki
dei ukup stuzi ueti
yhnē mī up o zhe
stari pivezi čes
stari per ueshi zhnēs
suezher

manalah wangi
od strani 46

61

61 mozeko za emu
 61 miseka sonu
 jaboko velik
 moceaga
 myhne ga
 z ganya
 shgagne iske ga
 od vinstih drov
 ov iskeh gresh
 en masel shubej
 spres
 smethis skot
 eno coto ven
 eno yutu ven
 z ovni en glaz
 sare shi englatk

senji meheržem

mashtiker boli

smertno pomaga

ena dobra voda

za gobe na

perstovni in perloveh
pregna gobe

1. vsemi ardehi galan

2. kufen baten v. saljter

62
ufo he ga eno pest vlna
& shur v. iister zesh
6. iister luk o yepela
sesh ganeh kusleku
nuten en mo vishko ufo he ga
3 maselze. ufo chep
smeishei inu vofat u kim
numem vishko zu he gnu
nei ufo rest up yso shado
shitehek nuzei

brani: noter eno
Kranj i Kuten enu
Kamen in top gurec
Kamen i turgu

Hi je naraba na verhu
Vun zena neta na uchu
Kakor en glak se zatekne
Kuten en glak sefate mu

Kakor en glak se kameni
Kuten en glak te kameni
ene glas se prodrago pri
ene flash se pne vop por

farbarich materijeh farbo
ferberich malerich farbo
noter kuhaja velle medajo
Niter kuharu pole pne dajo

jih La kaj se spel
jih sa kaj se spet
vrage dobiyo
vnu ge vobislo

Merse farba 64 Kiti
Ner se farba Kiti

fatel nitu flegho moyhno

val stem lesem kufee ime-
nase pantufel huly

ti fatel yhi sopd na

prova polhta yonoh

mw apotekeh kufs uen

pantufel huly sturie

ni i krajzer eden ue-

le ne bo malidi ueljn

peyhaka farwa
en doliu cap moona

pen shoin i mashi gobe
shunsem perjem gobe
alimovesh shesat na mu
yhi nater enu agno
penvesh yhnesh gobe
tu pravei sut na mi
suezher en dolgi yhes
pen luech se palekhu o
beshe se mune tu vno kua
agrad yhnesh uesat mi
vlasat se syena
wen to gobe

fejhtikost im 64 posmoz
fejhtikost im 64 posmoz
fejhtikost im 64 posmoz

shueptin slejstemashik
shueptin slejstemashik
shueptin slejstemashik
preshene. gobe
preshene. gobe
preshene. gobe

3
saintanuem slejem
saintanuem slejem
saintanuem slejem
mashi gobe preshene
mashi gobe preshene
mashi gobe preshene
ieh jih
ieh jih
ieh jih

4
shgan sle shoberga
shgan sle shoberga
shgan sle shoberga
preshene gobe
preshene gobe
preshene gobe
en malo jih mura
en malo jih mura
en malo jih mura

5
snusthem preset pmeden
snusthem preset pmeden
snusthem preset pmeden
stem olijem maste
stem olijem maste
stem olijem maste

ga obesano

faule shano

meto jo ishelozj

ymes upeyhtj

jw

vw ykno lakserat

melekku yhnes uneyht

usemi tof mizeh =

Kuim ali kulefrik

ilej ga 3 dni ven moem
iesek gnen moyhen

polle posugi ga vseh
od lefki stin shtu po
vseh vseh nuten
na eni na pol osolene
mesini shtu s greei
ga mesa shtu me ga
pet in 25 gram do
30 gramov en mo-
yhen yhbuck en
stablješči po 15
gramov
gramov pongera

muzhnu en gra
je kuker enu ze ymne.
nu vofent v teshki

27 sa serbenie v
rokhali v no
geh mwen
malo steklo

v zemi
v semifon meso 2 kafro
vakega sa 2 grosa
en. forakely moymega
sh gajne ne stat na

67
tullom ighi stem
mashi istu stem pole
paster osi mashi pole
marije device mlek
marije deejze mlntku
zhruf perice shi
pomaga

28. Nazalem
shustu sa stok
I
je menuce moku
suw shenofelsi

u fa kēga eno pest
met vīno sturj eni
tefta per ueshi yhnaf
neskene a

ena shauba

29 na zelem shwa
tu fa otok
nestalet

stuzhen shueplo
na mazhi zo nuten

V močno vino

umušnucimo
 vse nesmuha
 po vse mi zulk
 tale seha & tede
 laskhe ga oboje vse
 ukup smizhe iono
 shuhe; de bo gaste
 in namari; stok
 ena ma masti; stok
 pomaga

Ja ^{esse} ^{que} ^{ali}
suscipe ^{spere}

^{spere} ^{ali}
shkwal ali

^{bolesine}
bolezhine
^{vrastkem}
v knakom

^{zacehik} ^{zacehik}
sazeljiti

30 ena shlakna

shauba

^{v femi} ^{lemi} ^I
v femi lepi jilpok
^{namen} ^{namen} ^{no}
namen esek mu

nuvo sunyke
 maslo ufakega
 I frink nesnasti po
 yhasu snabi nuton
 lespibili-bajinrach
 lene roleyheplate
 mene mukafne ufake
 ga puu guntelya
 mishejen fertely
 une julge smeshej
 uno shepkesenu

net kufaber yutu
na menslo vodu
de ogen se me een
ie fentek
muytshaabe
ie prau vbra sause
shkade potegne eten
bek
ie prau vbra sause
ass vnd geshaen=
shalen x
x

20
sawisi mesu stek
sturi as gnilo mesu
wemi se gaube
wemite shauder
ferit nik i lut pa
dobro glucene stape
selero staphone stape
s gressone sne murti
Jamesej Ken mo spet
sami shes yu inu net
na menflu chosli de
ogen vrame pri vram
cres vrame dirje
yheres xes me srese

gusto mesu bek

Mo yherma

Os Jo stantij

sa zibi isle of ne

sh kade ne puht

usem mefu z

nafti

usemi te bafse-

Kufen bafse u
stacini stazoni z luta

salz communicaci Ilex

grünspan gnappspan Ilex

mercantem = supli-
matum Ilex

Kapf Kofne Ilex

galus = appfel Ilex

nemca erhlen = hutz pebaner

poterej nem ga agize ie ghe

enurteft

solij *ene* salz als solij eno

2 pesti shuf pulfer
enu pest stemi
en mesely

te shukhe eke kshko
vi stuzhi sei eno
vudylenu kringlo
vli nater I fekel
mochne ga vinkhe
gash gajme mo
vinkhega ischa

Kukur te ghes
 dabo ykenna tej
 zefawestj skuhano
 ino smenam wiske
 ker jeshi ykenna
 od stari od ogna
 mo pekri ju fess
 de muzh ne s gubi
 dese uklaw te ghes
 debo men slau
 kronin sten

eno. Washe natu
pafu be sate kri
stem lesam se me-
nise pantufel haly
shta zurek se na
prada en krai zen
veda en sate yk nei
ulli kaker o zhe
kran ni po y haki
en salsi yhes

Stur micesi f
cili use stare

yeluse stane

gnile bolezhine
ena

Ma Jobra

shavba
faprom u

bolezhineh

za sto imo
fate uelko

gnilobo
na
bolezhineh

pregnat
pregnat

usemi
usemi

stendi pufanta

pramuzhen

winke jesh Iferink

gnuspanurestipe

I lut

pezhen galan pucletu

shti use wensi

en peken ali en

vilusthon pisthön

Kuherite zhes debo

gestu. Kuher end

shaubas zhes

penueshi kameranze

treiba ist helfft

abipomaga

sohler sekura

smeram

misho i kështjës
shpirtorë a sturta
pohri Jovfës
teshet Je zemërta
sadele: en glash
fesh d' d' d' Je
Je mushne
f gubri puzheta
en Ist g' zhet
mushno

30

21a
ja juze 75
meo na raneh

Me su na raneh
pre gmati
pregnani

u semi
galan ta on
vse mi
lesnik

I galan san lesnik
za lesnik
felenega

2 salesnik felenega
fiterjola

fiterjola
nasim
gafroma

4 nashe gashe frama
pa mora
lepu

1 samane lit rleste
dizi
ne verder

vsje to ne fanler
bang
gan sa nu
eno

Edico ... versi
Iblizy pulnu weni
nuten en paluphen
pishenz pale gashen
muna bitu debo en
puumelgaya lerthe
wligor puu mung
Nega jeseha mi
puu ma nei de
nehmuyka nuzer
na en mi sauter
pentu pnesthene

48 private
yhauf per uessi

divye meso
yize mesu X20

21 za picik
ja hijek

bolepin mo
bolepek jru

merzelco mo
merzelzek jru

gelosukt
gelb fukt zu
pruachet ^{pubera}
naio

uemi

I Knebene git
2 Gnefteng
4 werant
wafke gaden pest
pelina seliske mu
pelti wesserifung
le bek sefeki ver
e a fader gash
ali kno 20 w
gen 4 ferkle

snau muryh maga

vishke ga jefeha

nej 8 gnifhat

potem pnehagi

skoi eno sauler

nutu ven dregi

glash ali testi

glash mu bel ga

zukna en f ein

8 saulez

stasht fel der
postaj na en
frishon kvodj
muyhte
vale
te khesele vale
kader ma en
yhtauet kizek
bolisen usemi
i shizn

polne 80 28
yulne Niter
inose fruti poma
ga ta voh ja
ie mughnat

letu
ena prav dobra
ena pma verna
vada

20
fauet me
poregnat
vchrove
vregnat

27
10
vse mi to slatko
pomeranjk
10 sladkih

de ^{nummer} ¹⁵
teromeine skuse
sauber dol
vstiben-körin en
per lta

nt. ^{fajgelurcel} ^{ali}
fajgelburzel als
te kuller i fied gher
Körin I gijntey
vse ^{grip} ^{na lunte}
we fre shi natonke

85
skrite ridi gar
eni ga prau vlene
ga vna pet
mesely neistat
nekotenc gni na
tuplem presh gi
venze fentek
mogh
usevmitator naten
nshize en kvat

Sheff Mega

alinamejemi

shurri enemu

otro kupay

kaple na eni shurri
reshene uetue

32 salungen sukt

salpuzhen ya

†

ga cah ^{numu} 32
saya shlim vplezhek

^{men} useni ^{gri} grikhe ^{mandelne} mandelke
⁷ ushta ^z yurek ^{mo} mu shies
^{ino} slelem ^z yohvam ^z sutra
mo sue zher

Kadar v ^z persch ^{boli} boli
Kalen ^v persch ^{boli} boli
^{spezi} spezhi ^z shelev ^v speze
lu ^{mo} mo ^{one} one ^{enega} enega ^{zve} zve
ce ^{enega} enega ^z jabraj
zhe end sutra

La ^{na} na ^{persch} persch
fa fluf ^v na ^{persch} persch
Kapi ^{mo} mo ^{one} one ^{osako} osako
kapi ^{mo} mo ^{one} one ^{osako} osako

jalro
jetro e tragant=
= kihlen to se apoteki
33 sa yah shlim
e pluzhek
shuci jenes mo vey
stuyki zonestnu ce-
liki zmesij
liki kulim smeshei
stendjor usewi nater
jalo foldan greco
sutra polvan fucyher
by lahke silen
beshlektu shlim
von shashan cishi
pluce mo jedre
- plu zhe mo jetne

o d shljima od steina

ena dobra ^{to} pijaca
ena gonda ^{na} shje
za ^{slim v} shlim v ^{pluhah} pluhah

u sem i joshe ^{vsekega} vize
u erante u ^{post} aka ga

eno ^{stardi 2} pest ^{glici} shadi
fize ^{skuhaj} stendi v ^{na} shliyi ^{vini}

shke; na ^{goldan} rini v
tupli ^{zube} sutra ^{goldan} v ^{goldan} v ^{goldan} v

z ^{vseko} v ^{vseko} shen u ^{vseko} shke
krat ^{en} en ^{en} tron ^{en} sh ^{en} sh ^{glas} sh ^{glas} sh

zhiystru persi vshklima
smozhij

6

Kohe shenikelnu zheru
Kuren in basentriko
flegik darfen je drugi
vstro

enu pitie persi

vzemi
na drevi ino so
drugo
znu goshtarjer

na starih 34
na starih hrasteh sefeki;

Stakrina vori puresi;

Skupiarovs dell juw

Samei shei en puwtom

veljnu kuhersete

vode bele puresone

sterdi yu nei spet en

Malu sauneti juw ver

bi pene lik sanai shlig

zeh gel posnemu muknari

eklet na en frishes

Kraj
Kraji pri vse juwe

mo Zvečer en drink
Mr Sue zhone entrik

glas vsokkrat en ga
glas usaku krat en ga

ma se postji 3 ure 8 gor
mr se postji 4 une 1 gor

Se 8 za snirco
enute sa sushkovo

na pishah
pishah
pishah

ozerni lepo 11uncanege
I use mile po 1 matyenege
belga usada 6 pesti

na lepovega kupenja
2 nate kura ga kupenja
suhaga 1 post
suhaga I pest

2 Kati puepariton salpeter
ali shuefki salzter

puutula notek ali v
neuer sueshi smishki v

use ukop kuhki en mu
pohraizer skemo pister zu

putrite in vhlad
potrite mlaghro pi

lulalem yuhvam
stakki steri prache

3 shone saponevama

*menda pegvand

nomaga Kiselega mo
pomaga kešel ga inu
grenkega z manca
yrihē ga pmauza
ovcigga mesa
mleka (67) jere: jaboti,
mlinka iše shalsti
mrava previlike
iše, leškega dela
lele kešelo nepelevari
vesel kodi: lekke
opite mi
ju ieni puter ju

h krahko imo 66 z enoj
h krahko muo fannisi

leipoi shenstki bo di

pehuna ne guelki

nekan smoi besh

ei ne kai uleto stam

uyhati pisi hmo feki

samu prau mladi

lepu shenstki uot

uri se dese ne besh

prema mo prezaglo
pne žyru in prena-

merzel slovo
go menšen storere

9 La bolcine
aplucan
opuzhek

da racchi
Jafazeli

osemi pesje masobe
nemis pesjemeshale

2 leta štuppe storere
stoyane
pluc

7 lesic jih
le žyhsich pluzh

mol bla
punc leta ardeji

blubstein
la se Kupi
plat stein tase Kupi

vaprotki ⁸² ceputeki ino rothel
vakega po gijteha

praonen-kandel-zuker
pod leta frilei ino
snishe; use ukop

vjemii en dober nozgor
use mi en dolen nozgor

shirny water na da
spic noles na dan

2 ali 3 krat jareti
2 ali 3 krat jareti

jo pluphe kenfo
bolecine vnjih

bele zhine ukop

10

vzemi posušeno Laganu
vsejzi pafukeno lavo-

hovo perje z belim cuk-
rom kavo perse sle M zak-
ram smišteno v daji

Kajeno je dobro za susico
Kojeno je dobro za sladko

za kratko

33 za kratko

sapo sa po

ino Leonobo v persih
inuse srobo upensh

usemi 38 apoteke
usemi apoteke
labak = spiritus pro
tubak = spiritus pro
6 kapela na
6 kapely na I mo
drink glass me dze
nuter ston prav

2

nume ren pussen lehm
olej 6 lute stasken zucker
Kandel en lute smitke
usemi Nuter I lute

ali eno žlico
ali eno žličico

2
vseminapoteki

serop = shefranov

1 no žličico na sladkem

vini nuter ali vsemi

lepo si djejo žlička

na she ga shefrana

hnoček ga na sladkem

v vmi nuter

Za obroke ena
ja otruke ena
satesnaba uporsh
malkitku
sapo sam

spei yheleu upereilo
spehi uente shonast
ymeshe; s gosi nori
mashubei masshi peafi
stem bo kmalo belshi

Za kri ven
ja kri ven
pluanje

I

cermi
na ardecem
yhoani kuzin na ardecem
vini shiraj in merkla pij
csni skuberi mumenflopj

Kinpi v apoteki
Kassiapateki tintar=
japanishen = erde isemi
Neter po 40 kapelz

2
ene tintar

molicega garbroje
ar de zhe sineske pradenog
lot te matneine shker
ie v hrasta

1 let ⁸ ⁹⁰ ^{seme}
t let ten potruos seme

y gijtelze stuwinghne

voda
vade t komme kafen-

nij= spiritus en beedik

daj 4 ure na enom vron
nej 4 ene na enmo u

cem
yhemu kraistat pshle

ozeri shuse lej yu ymet=
vodo 2 zicimom shysa

= ondi= sie yhemam= stur-
belega ktrpe

ie na o let ledga yutva
holi ko na ba malp

entelko vabs en malo
sladko nij 6 glic 05
slatkiyo 6 shlyo 05
lega tegapomaga

v zemi cernega Korena
 rusesti zheang-kurina
 3 peski z meleno ino fimo
 opranega hrastova paze. 3
 anga hrastova paze n.
 peski sluce hrastova paze.
 pesti stavji hrastu v penje
 noder v enem mornarja
 nute en mo moshnarto
 fajn drobno
 fajn drobno zhenkvin
 spel posebi fajn drobno mo
 spel posebi fajn drobno mo
 mehko tal shuka moneta
 greda stuzhena bit'i lega
 beleza cukra
 bilega z kura i zimeg

21
smi kase enu fin
bela colu von verpu en kur
bito yadu von verfigher
yupronien slosh na
en marsel kraj vblep
ali keller v pommi
noler na lesu zlice
nater nateshe na shize
pomaga
pomaga

4
to je v upobekti
toje a potekti

vsemi 30 kapke d
vsemi no ket pelz ostinturze
imenovanega jolovice
in nencan gci zalamishe
erode noler pomaga
enle nater pomagae

5
en lerbek z drejma
enla. berks groman
stoki stoki korjen

refeni ein prait spruten
nu fin sprana fuesel mu
refen z prait shen mei
shei ster jin eni fon me
yonipadon yina shene
yheno vogliji smean
merthei en zhet kerel
wane popreit pueyiga

bili na ^{na} resen
biti na ^{enem} enemi neshto
vzeti ^{voler} 3 ali 4
usemi; ^{spice} nato malj
^{nojeve} nupave ^{je dobro} spizeje Ibro
zato in ^{romaga} romaga
sati mi ^{romaga} romaga

35 ^{serca} ser ya ^{les kocu} teski
di ^{ali} boljmi

I
za ^{Klepetarje} klepetarje
soklepetarje
lega ^{serca} te ga ser ya
vzeti
usemi a

Zrećer No spot areo
Sueyker kassad resh

vefminuter sh gano co
3 Kral muš gano

o d malise te vale is sh lye
se le vode 3 žlice

ima ve eni sh lye
vina pa eno žlice

šmer šhej u kup mi
z mesaj v kupa imo

šmi mi šicne; glich
spi imo 1 žlica glich

šhtak ma neji resh d
na vodi mesent

te hale kri d serca
lo hudo kri d serca

šoma zel (en linter)

36

Ja slabu serce
mo znanostni

vsem, tuš gornje
kateri je od vinskih
griškpa shyaku od
bilega vna teh grišk
mora bit storjeno ne da
bile vnuolo mesh goso
to ne velja hlej reci
nejt ~~gornje~~

Kafre ^{Zapadne}
Kafre i lat sh gajise

^{Kraj} mu se pibegull - Gintar

inu Kafen del - spinstok ^{svinjak}

^{vsekega} uke ke gatch ^{2 jeh} i leh ^{sim} mtim:

^{kurjer} tarisen ^{2 kvinteca} i ginte za

^{zmesaj} meshej ^{vse utrup} uke akop

^{v zemi} uke mi ^{noter} noter ^{pa 3 kapele} po u kapele

je ^{en} entitar

serca moč 24
Senzu Muzh Sat

2 rezji 2 loba cimuta
sneški 2 loba yimeta

drobno in 6 lot stu
gnidone moč 6 lot stu

čeny cuker vli gor
ykon yker di gor

garlozove vode 8 lot
goloshave 1 ale 8 lot

močnega 2 ggnja
mashnaga shgajije

12 lotov
12 lotov. NEI2 or v pale

prezidi 3 krat skufi
en vishi per

en yhistipent

vzemi noter 1 ali 2
vse minutov tabiz
žlijaj 2 in kraj ^{troma}
škizji suvasi pomu
ga

4
en esenc za srce
en esenz faserze
Klepetanje
Klepetanje

vse v zani apoteki
se vse esence opoteki

melisen esenc pol
lota melisen - esenz pax
luta salmiac spirita
opii - esenz uske za

leh 3 juh 95
tek 4 ieh esenze
pol
pau gijtel ya
citroneu
gitroneu = 12 is
pomeranceu
pomeranceu
wakahega 5 kapok
gmesij
naten 30 kapok

5
za slabo 100
sablak 100
mu mamuyh 100

namoci veliki koren
namuzki veliki koren

ali celj kat. mel. yhen. yu. tte
noter v vino mo pit ost
lega stori mo. sergl
te ga stori muzk. u. sergl

6
za klerdaye
schlepetanie
serca
serya
en de j

v zem v apoteki 4 ali 5
kapile
olej na maljune
olej na maljune

^{voo} ^{molet} ^{2c} ^{na}
vaji nater shina 26
^{katani} ^{ali} ^{na} ^{2c}
kukoni ali na shga
ni shgana jemuzhna

^{7c} ^{serco}
Kadar ^{ali}
Kader per serze
^{serze}
teshi ali
^{serze}
teshi teri serze

^{ino} ^{vremi} ^{noter}
^{Kupi} ^{ino} ^{vremi} ^{noter}
kupini vepem nater
^{en} ^{na} ^{toplem} ^{vini}
en kasntely besel=
ende na toplem vini

⁸ ^{Klep} ^{tanze}
8 Klep tanze
shlo petanze
senza ^{uma}

na persy.
siond na persy
en shakely
na sereno jamico
nuse ykno zamezu
pri vepi per ueshi

u semi melise enu
peste freshi jo gudo no
pofashley jo Gebnem
isn kem zesham per
ueshi tuptu nuse ykno
zamezu roma za

36

La Koflanje 27

La Koflanje

ali cres vajanje
alishmet vajanje

feloca
shetza

eno meo no
enu myhnu

igantesh gajnie

+

vjermi uny madrus
selemimudkatrust

ali orisic
alishmet

3 cunul
naj gel yhe y yimet

ali jonesh
4 ans alishmetesh

grello mo deyo bringe
snelu iule m. binnise
jesen naberanu prejtlen
smerfuzie iule putusto
mo deyo imahno mo
iule lomo shmahno iule
snelu iule nater ennu
glashu v hlet hvanise
nou mozhav sh gajnie
u semipa kulsher ti
o zhest sturiti se uezh
sh gajnie pe uezh
verji as se men

na meny 28 verhu noyt
pamen n uer si neter
na lepl end
u se mi na teshu end
Zlico nolet pomaga
shlygo nuter poma
ga Za slab

37 Ja en slap
ga dec mine
sheloz mozhne
ga shlybi
ga sturiti

eno 4 ganye
end sh gansie
Krufta zelodec
shnefta sheluy

vjemi zany ^{evro} some
usemi zenshevosime

Kurander ^{reiki}
Kurander u velji.

Korn ^{stadek} ^{des}
Korn u slatek-les

rebarbaro ^{valkaga}
rebarbar usakega

u ^{lit} ^{staci} ^{vli}
u let veslen ohne Korn

Ipom ^{gar} ³ ^{Evropa}
Ipom staski vli

gar ¹⁴ ^{ami} ^{na} ^{enim}
gar u kammeshgajme

reiti ^{bollem} ^{trajm}
reiti gni na enemu

tu ^{chaleus} ^{me} ³ ^{Mateus}
tu nemu krojo

chaleus me 3 Mateus

stat murshau
sawilani mentu
fel hulzam isemi
Nuter walia shikine

38 La [Kranje]
Jashanpok
tise kader usteh
persteh mefu
Mise
Makus Mateui Kof e
i g e g

I (X)

entintur

useni

petashe + fond sturim yhe

vale + kanner dei ene

une stat ukup pole

yezi goubek lei

dei zu egyptische =

mumie in pote mi

tintur wenn

simli mater
jemli mater p² shlyy

cioli
ylyfti shuerpokeshi

ne
shoyfti ue shenoi

ino pomaga
inu pomaga

en lakker
enlakker ylyfti

shar pokeshi

materio
materio ue

givna
shota inu shenoi
shenoi

vgenii
usemi yime

^{hol} puer feringa ^{mustak nus} mustak nus

2 kut 2 mustak = plit &

lut & ne gelghe puer

cuta ^{nas} nash shefran ^{ngote} ngote

6 ^{Kalmus} kalmushe ^{ngaw} ngaw ^{ngilut} ngilut

7 ^{slape} slape w & ^{zieh} zieh ^{ytan} ytan

8 ^{mo} mo w ^{zieh} zieh ^{pomeranz} pomeranz

9 ^{vli} vli ^{moeninga} moeninga ^{ngajin} ngajin

10 ^{ja} ja ^{shref} shref ^{nejene} nejene

11 ^{dwi} dwi ^{slat} slat ^{polkij} polkij ^{precedi} precedi ^{preze} preze

skope 100F vjem

skude pent idemi
enu shligv nateshe

enmitou

vjem v apoliki
usemi upateki

malisen vaser idro
I malisen-basen vstis
nen vaser vakega y loka
nen baser vake & loki

3 h. geist = Cenzel =

spiritus
meritaf. Et ita propri
vakega pol loka
vakega puluta

A go. anhaltm. Karbonkil-
wasser ^{von Kiga} 1 Lot
basen usakega + Lut

Zu Trumen
Saturmejn
Kri Kri syhstetj
usharpokj
o oharpokj

useni + Tauben Kopf

2. Bahlungen in sauer-
3. sauer

^{ramphor}
ompher in Strunen-Knes
teletise ^{zasekaj}
teletishe sefekerj

100 F 1002

drobno 100
gnabno mu nei naten eniivi

slatki frutki fravga

mlink sturjeni i krat

se govornet pane

u neti pi vse zjutne

reketene tee skler gibe
rebalera
meac naga
saj skledice

mlazhne gazyhstis
ciphi

Kai
Kry

5

en mistar

v zem v apolchi
ufemira osteki huly-

esenc

eseny, elker-promistotef

vsakega nol ledaj
vsakega prubeta
meske vse skup

40 Kapela
vsami nuten 40 Kapela
40
nateshe upal dan 40
40 Kapela
Zvečer
suepher 40 Kapela
ist helfft

6
eno te mar dobro
enutee vradobro

7
meshipufushiletu setes
40
setelo kuse imerise
viber kle vli kupa
viber kle

1002,

gon neftat ene one
 pokriše ^{stat ocean}
 pkrštu stat zleži
 dol ^{imo hrani en}
 del mo hrani en
 glash na menlo v
 leit vi vtega ise
 jutne en parteešklegij
 jutneh japonel ama
^{zavredoma}
^{nomaga}
 poma ga

za quilbo pri zobeh
 za quilbo per pcheh
^{za zimej}
 salsungij
 prduhat brachen

sopji, vodi, zmirvaj
Susei bawimilej
noke, vunu, tely
uftenen ali
na, to
patug

ryem, se plavi,
usemiteplav
fiterjol, se eno malo
fiterjelle eno mede
soliko, naj se stypi na
entelkune festerina
vodi, da je, plava
viri jezeflebu plava
ta voda, ino vunu gergelj,
ta vadinu wengergelj

znoj,
shnarri

10

znoj,
Susei mahet
zlo, dabra, pomaga
sharoboromga

vremi 1004 imenovano
vsem imenovanu

maven = feher oder = Koyen

= Traubler imenovan

2 pesti yndre na casti

stahaj pokrito mu
oklapi pokrito stem

uklavij pokrito stem

von gerglej
von gerglej

II

La clemel gelpaga
sazeleniebniga

mesa robi to
meja vrachevite

vremi
vsem pol leta
menepulst

muskat: nuss i gütely
mesher tu met i nu
shelja stony ykiste
na ognu en yhel kiker
se emize mekher koker
inu mashi sperstam
subnu mefome ribei
pele pashakese uem
pentem prav subermeh
inu sube postanejo
mushni

39

Za ¹⁰⁰⁵ ~~Walden~~ ^{Walden}

en gäst I

en gäst

^{vymmi} ^{v. apoteki} ^{salmiak spiritus} ^{spirit. carmin.}
usomi apoteki

Setrib. Salmiac-spiritus

^{v. apoteki} ^{vymmi}
usake ga I lat usomi

^{vymmi}
Nuten en pæu gætelga

2
entventer

usomi apoteki aloe.

menete för usake ga

Ilat Jaber nash shetnan
puduta stuyi mu hiler
enobu uli ger salminjak
spiritus nei en yhet na
na leu plem stati shi
potem leek mu useni
mater na san ne hetera
vrat po no ali 40
kapel y ino misti
enu us flato
ali fjan

40

1005

Valerija
Lesheneven

skusi I poluje
skuse potense

skusi 2 2 ganjivo
skuse 2 gajm yu

skusi 2 lakviranje
skusi lakseranje

ene 2 lakfenlakser
pshete pile
stavit dovul

usemi $\frac{I}{2}$ psterki A10e=
fo crotina n l u t 2 nabar.
baray galley, 4 cri=
sta III tartari, 4 me=
chodcana, 5 selapei ^{wa,} ufa
^{kega pol lula} kega pol lula, 1 gumir=
6 armuniacum. I e n t e l
gointelz, 7 yimet 8 mi.
kanar de, 9 muskat-plet
u f a k e g a I f k r o p e t z
stuski fon use

1004

stori f gatro sheuam
 sinopam vilule uen
 tuste kuhon en grab
 ufe mi ene n natelke
 kuter pole utraich
 ali v podarugi
 aliv podarugi unijosi
 naposoleno shupo
 sgar tuskury n
 jutne shene uen
 valenizmi meten

luc moine

enu Muzhro

4 vino savdeni-
yu wen mat

posasi pelina

I pufshi pelina v pavori-

zhezhe uen yi inu

stuni uen pipjantat

enemu jiskro uen

tega pipita v lada fa:

vetki enufon zeta

mo saiz okuli inu

1008
Kühls Jemur Negre

persiusemische zu
Lisi mber 8 lut
Sheffnana I lut
muskat-Blit pulic. luta

ulso gor I Kämme
belga ^{vina} isma nei ^{dobro} Ibro
fateknen ^{glas} gash ^{24 ar} 24 ar
rose ^{in glasok} mi en glashok
fjerle ^{under} i Naten ^{spi} fjer
nur ^{ino 2 mi} vrip ^{popokan} popodjan
spet ^{in glasok} en glashok

ino zvečer
nu svezhe pred k

malu stinici en glaske

ino mures
nu munesh. kar she

spize
shmishe zisti seja

la mo v pre
ma to mugh utwei

bah vrede jone run
leuh v vrede shone ven

vodenico na vodo
valeni v na voin

losh
ino vino
enu vno hucisna

sh tuki

semikragulze

4 vesti pul me

stuzki jonater

en mu mufh na vjo

fin grubu fmeshej

shejntt uenoinu

uensi englask

she en krat entelko

bel galma uegh

kuker jefhefta

mei shej en mala

belga yukid zu

se she naje na tem 25

lese

teshe te

~~apokryphen~~
Apotheke

vage
Kadze

I fondima 12 unny

I unny imar 2 lta

I letima & grahme

I grahmenima & skrupel

I skrupelima 20 gran

I letima & gintebe

di grahme

100 10 ymoka mera
vinkā mera
~~~~~

I stentine kīma alstī stentī  
tal vī nīga uelīkēga  
suda vāder shi 40 uelēn  
I polēlak īma uelēn  
I por polōjaka īma 10 uelēn  
I ferklak īma 15 uelēn  
I ena uelēn īma 20 ferklak  
I ferkel 4 polizhe I polizhe  
frakēlye I polizhe 2 mekye

no 27 mo my use gade bek  
mu pi use jutne tek  
entrukk glaskok

6  
en morey  
en mu yhen  
olej olej saundonjo

pol lastiga sleja  
mulask kega oleje  
pol  
vru Maluga

5  
shigainie Meishej  
vknj  
kup ne shtat na  
sostem  
ta pen p gniemz  
niter na teshe

szene uen valoniu  
muzhisi

sa z zevlek  
svet stek

leishima enem  
wroshem krovi

praj nak zru nes  
uhabet sekupan

svomuzhnu vlet  
vsebozh kuyatja

gve  
gve. chuk skuse <sup>skoz</sup>  
potenje <sup>oun</sup>  
ino <sup>do pij uski</sup>  
inu lupi uski  
Kupi sa saparilale  
franzusentel uski  
po <sup>loba</sup>  
povluta  
safa frable I gaites  
nevil <sup>u</sup> <sup>na</sup> <sup>vodi</sup>  
stat <sup>poller</sup> <sup>skuhij</sup>  
hat pole skuhij  
lebo kuma en

100 12  
nuu niffel eze gi  
proyh nu yu der

Kundabeneisten-jirop  
inu Kuppisen jirop

usakega usakega

2 guntelga imet

tue vade pu kuntega

shisher inu mi

krat na san ta

usda shene tur i

sama put uen

ena Kopeka  
ena Kapeu  
8 Saputense  
Sawalensiyu

risemi galana  
inu suliusakeja  
en fawni shakerina  
wari pute wafki  
shene zhetulekti  
karnense sawrse

noten v <sup>100 14</sup> <sup>100 14</sup> <sup>100 14</sup>  
 nuta en kelen nuta  
 eni uoyhi kyshi  
 gaw uen mali

sturi ymet mentro  
 neyde keler leshe  
 johu tenen done  
 mune sapan gosh  
 gush uen sti fonei  
 geturi tenen sauz  
 sturitu usaki  
 gungin an

Ker se ta vadaški  
slo slavi se po shro  
amir uizer shust  
u se me ueliku  
vade nize ven

41 Zolpke  
pateke  
nuge v  
vade nizi =



ne tale 100 14

o tak

semiriesek fo na

shene she shelefu

ga ubi kavin moze

en kulture je ta

hukuh ne mune

ke gressijes kuter

ker mual kuter itz

imtuw na pet plate

perone shi gnesteny

inu neplase vopense <sup>perje</sup>

inu kadi nuge stem <sup>no</sup> <sup>stem</sup>

romenem = nhe in = <sup>numenim</sup> <sup>sovelom</sup>

plumen di traetam <sup>na</sup> <sup>stetle</sup> <sup>vader</sup> <sup>mi</sup>

na stekle bagne ven <sup>veri</sup>

veshila puku <sup>habelovo</sup> <sup>perje</sup>

habetuo perise <sup>le</sup> <sup>sa</sup> <sup>inna</sup> <sup>mo</sup>

letu ma moyh o. <sup>stok</sup> <sup>raz</sup> <sup>latit</sup>

lak nestalet <sup>la</sup> <sup>panke</sup>

42 la panke. <sup>raz</sup> <sup>latit</sup> <sup>nestalet</sup> <sup>ex</sup> <sup>istno</sup> <sup>gvisno</sup>

per fram nu <sup>10015</sup>  
proi ali she tutei  
vrosk pastegnik  
ali se

ali she  
kjer drusij je  
ke gausei ze tufta  
kaper end ja pka  
ino firda ino  
mashau sh ge  
mo boli vone  
mum nesh ha gto

Kaken hitro se

userie en van

une ghis gnek

te ghes gan ceftis

de neshene pomde

ie skafkeno

inuz  
gafken

43

Ja gelle  
seht:

= ali šal atenniz

ali nenest  
na naskvoti

urjah ke farbe  
Orshekte farbe

ali ali bolistise

zarbi I v žičov  
Janenti potj ushushko

mehur

šhoz se zaradi v žer  
šhoz se zaradi v žer

luzi pole ga zepne

potegnajo na zelre  
potegnajo na setne  
tam vasi  
tam vesi en mešči  
vsega se žuc  
utega se širij  
šera

šozhem se  
šuzhni  
šizle ali  
pohi  
patsi sameshiro =

4

= Spaljen  
 sleimom  
 shimanu  
 sleimom  
 stenzim shimanu  
 se na pulnejo  
 sena pulnejo

se druzi v znak  
 fadruji onkeh  
 zapertih potov  
 se perlekh potu  
 shuzhe  
 zica

razlivanje imo  
 razlivanje shuzhe  
 zica

ker I meryto nize  
kenalen menflupije  
ker prav naglo hodi  
da se prav z ica mo  
se razjari prav z lo  
se no zivotu napolje  
kuc ot jere  
or pre mryhne ga  
porzenize



shaykernon a  
 iele karishay ishat  
 o'lega pile nomena  
 farba nashet alishugh-  
 nast

asheki te gelb  
 subhsichti alifrostnase  
 utibolishni ga stanvstro  
 teshi zeyhi shromey  
 na senzhni zamirni

mo gne hti prav  
straniv

2  
la drugo spoznanje  
ta gne govnofnasiv  
gelb suti

sapa je seka mo  
sapa je feshka mo

ne spi  
le shaini nefrije  
prav

ga glava boli  
z glava boli

se mu u moti v glavi  
semu muti v glavi

ma vasi 5 <sup>100 19</sup> <sup>cris</sup> <sup>daje</sup>  
muyhepi yhuet Ise  
shulot se verhitat  
zapustapent

7 je rumen  
shisustje romen

8 je rumena  
voda je romena  
voda je romena

arvysie  
sati romenul

I

ot ozacelku  
os uba zhetka arvys

vahi se more lako  
vati semune tahi

stori  
stori entiteh lahser  
od semf. beaher.

± vsemofpletenze

or nabarbare vli  
± nabarbane ali

pa patu stumprauk;

vsemi + nabarbana  
vsemi + nabarbana:

stume prugimlja

2 jelasen. stume 10

gramov nabi  
gve nuc prauk;

Intraß Gulej natoshe  
 tu stuni pale vanej  
 na uski Jan spet tu  
 stvi pomaga

?

Kulerie gelbicht  
 auf eine gallen=colic  
 folget denn hute ich  
 vermuthne geyunge  
 nanie Ich künst  
 du ganz siche bi

fenbender fed fen-  
funk ja rabor baru-  
puffer peshribere  
masen geprauchen so  
bind drit denn diese  
gelb. ficht son selbsten  
ad plizen b. r. h. t. so  
gepraucht folgendes  
puffer

usemicurcam-

puffer I Gintely

2 a gler - seme ushel-

bery usakega i puw

gintel za u Kurbene-

giten u negen - börm

stupo usakega i 5 gran

5 nashhetran 8 gran

sturi uen stumi

fin usemi na dan 3

krat usakkrat en

oben nishetshiny

hast du vorher

hast du vorher den  
puffer nicht gleich bei

der hand so kanst du  
folgendes zu neht

machen usmir

trink glasek polna  
starga vina z drobi

nuter must isntlya

nashifhet rana

ne vnozh unezhe



mu pupelo stat Sol 23  
mupemli. stat

2 jahre wird über 3  
oder 4 löffel voll nicht  
übrig bleiben des trinke

übrig bleiben des trinke  
auf einmal aus

und wiederholt  
um 2 bis 3 mal

27 jahre vino  
er selbne vlti

2a sa staternye  
27 jahre

semicuroom

kurzel farbessthe  
2 kirant

Handen-Kufft

3 tausend Gulden

Wert 4 pomeranthen

Shalen us Kegga Ino

peft Sneski us Whupmishet

englich als lebender

Shert Shoppen Starega

isna eno peft ueerti

ute glash ne wezh

zurayaga 100 24 <sup>ino ymesane</sup>

sušen ga mo mihen  
<sup>ga kuber tako volgo</sup>

ga shubetaku delgo  
<sup>kakor se eno jasje</sup>

kuker se eno jasje  
<sup>terdo kuka ne dalje</sup>

terdo shukha ne dalje  
<sup>mi va sega vina na</sup>

piat tega imana  
<sup>dan 3 krat wako</sup>

dan 3 krat isaku  
<sup>krat en poln glasok</sup>

krat en pon glasok

eno vino 4 za gelbsubh

enu vino sa gelbsubh

<sup>reuni</sup> usemiferbe-rat-

Leuzel 2 Lut

griechischen - Lajm imo 2

Wessel Wirtz u Stein

pude skake pakeit

2 vor 100 g Kuhrei

0 yeviprosh idemi

*2 zimbura 2 zlici polne*  
Sutra 2 shlyzi polne

*krani na en frisen*  
krani na en frischen

*Kraj vkleit*  
Kraj vkleit

100 2 5

da se ne

skjise

desene kiste

se h

vino

eno

she en vito

Königs uncel

cu fant

König=burzel en fan

osteri

ga cioro zrefi

sterze ga yist vnefti

vli

seluga vna

rdi t kande bel yd vna

gor

24 nr

stat

gor ne 24 nr stat

poslej

postavoi

oklet

pele postoi vket

da se ne skise vsemi  
vesene kriške vsemi  
noder z jutra tveer  
Nater sutra snezhe  
čres drugi dan  
yhnes gnuže Jani  
glaj volu  
glaj vsem

6 za gelbucht  
En E Exin salzstuck  
Kupf v apoteki vsemi  
Kupf apoteki vsemi na

da 4 Krat Nater otepa  
Exin proprietates po

190 26 Kapele

30 al; po 5 Kapele

puuker; en yhes Jorjo

4

en *suikkuri* za *gelboinka*

entintua ja gelboika

tehuelikēh. Koisu Koisu

*zabrana*

± fowd shefrana en

*mesij na*

sknapely meshina

*belem vino vuu*

belem vino uen

10

*zindra zovacy*

si futma seether

5

*duu zupredoma*

5 si sippo neidoma

5 ilic usako  
pet shlij usaku

Krat 70 5 ilic  
Krat po pet shlij

44 44 <sup>70</sup> <sup>5</sup> <sup>ilic</sup>  
Lashenski  
yot gnas

†  
entintur

uzemi carnega  
usemishernga

pepra lola  
perna 12 lut

Kun Jmamen 2 lut



stufi mo vli  
gor sh ggnie

debo shelem-hesta  
nam merpravleno

I kanne ne na enms

uro zhemu krajis

stat 8 gm debo

valezhu kakor kri

v femi po 30

Kapelle procedi popriet

Kapely pnyer popriet

skoye en per fadeler  
Kuse en ment fadeler

glary fest dol vsemi  
glash fel sel idemj

noter no 30 Kapely  
Nuter po 40 Kapely

in infect milh  
in infect milh

sin gemachten  
sit gemachten per sef

4 Krat ein  
4 Krat ein

eno 2  
enushganzie

La ... \$0 28 cajl  
Sashef hi yoit

gnat qual

usomiruffa yun's

3 quinte  
+ pilergalel is dwinte

ce ino enega in pol  
ye mo eniga en paw

Kafre pol plota  
? Kaufne pudida

subit bezouch jagod  
suhel be sunch jagot

zly gor  
+ givntez uli gor

masple y ganja  
+ mesely shajnie

vinškega  
vinškega ne i 24  
ur stat na vrom  
um flat na vrom  
možno zateknem  
glaz pantofole  
lesom ni 14 dni zapoz  
redoma julij mo  
zvečer vsaka  
krat eno zvečer  
pulno voler ene  
nuter ene

100 28 10029

mu

mu glashekū

dobrega

dobrega toplega

vina

vina

na kri čistil

45

sa kri O ylistet

ene dobre

ene dobre

Kapelze

Kapelze

vzem

vse v apoteki

vzem vse v apoteki

vzem te met spirito  
vini ven sem met

sale tartaripenprae.

permaude nū

antimonjo uen potegnan

tōntar tu kōze en jam

tintur ihtakū imen van

ostega se useme iano  
en pur gajntel ya

menon-eseny

n terjak-eseny teh

ieh usakē ya i gajntel ya

te u štuke mihe;

use chap satehki

glaz flesh fess doll

da moe ne se dji

meni nater nateshe

na rieh shlyeh

vinskoga shgajie

por kopely ali na

meseni shess

o fhisnega mesa

frishenga mesa suo-

lucaie g mesa kahana

ne krawiega mesa te

shupe i mesely tega

tinturiedj kapely

pa po 12 kapely natekhe

onnga pentem

o ylishengjo

kens kwi

ne jei. F. Kisdaga  
neses kiselga



2 gryn Wege

3 nobelen forin  
meina

4 ne sele

5 ne miffiti

6 nobelen forin nel

7 ne sarsa

8 ne kurse skape

9 ne veshon shine

nobelen forin =

Kaj se more  
= kalsemune  
nuzet per kraj  
o yshkansen  
viti onuzesti

pseni noi skuko  
pshonizhno skuko  
fonstuzene ven

ajdove 2 yganke  
ejidove shganke  
fonstuzene ne vatro  
sabile ne

ajdove n fin stuzene  
ejidove fonstuzene  
ven vum

4 190 32

en ne mesh nit uale

sahe i s'rothka  
nen isrouga ml'ke

shukerka ma  
menslu nit smesh

6

belo vino slatko  
bilo imo slatko

zhele ni slatko

belga z'kra  
veni imo ni po

en malo ne piluqy

in lito m' mane

bit na mo ghen erin-

= prajff poprejt usenji

posyhen susek

ali ne manesh ceku

belga yukra kuset

pa uofinuter en

polijh isn samushkij

lue ga statke ga

100391

Kanen ze mu mi

ušetv stur ne 60

falenu sta gijstnu  
Kann

46 Jdemne

munen getreke

9 zhesse ali

flusek

mi. Kusku na

*vesch* *pegual*

0 yhe sekymagma

*gardioz* *evad*  
1 gatre sh. gwit

2 kumda be nestit

3. gneston su

*berovo* *wetjet*  
4 leshuozuetie

*beli* *fiderjol*  
5 bitit steriel

*pecey* *galon*  
6 peyhen galan

7 mebil. les

use usenipofufki

mo fnefki mo

smifhej ukop

mo sakaga mure

biti gishueli ku

ne nga weh

ku ke nte fa mo

ene fege muti

skuhaj pokrito  
škihaj pokrito  
ino vohaj pokrito

ino vohaj pokrito  
ino vohaj pokrito  
ino vohaj pokrito

namoči noler ino  
jubo ma nre na

oese nre na  
ino inaj kadelam

ino inaj kadelam  
glafek

ino ne jej kislega  
ali grankega

ino ne jej kislega  
ali grankega

ali grankega  
pomoga

ali grankega  
pomoga

ali grankega  
pomoga

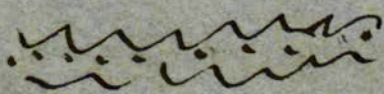


Antimonjeu 100<sup>th</sup>

Antimonjeu

olei spirit

Olei spirit



Kapf antimonje

ali  
ali essig essig

balneus

balneus antimonje

neumshkū essig  
essig

je ena <sup>Kakra</sup> je ena triska katona

je od sonca <sup>ino cinja</sup> je od sonca inoinja

je <sup>cerna</sup> je yher na kuhar

<sup>ogel</sup> v ogu je yheri

<sup>mi</sup> por knapek <sup>stadi</sup> taji <sup>dobi</sup> golci

<sup>mi</sup> ni graga <sup>stadi</sup> stajip

<sup>mler</sup> nater <sup>v entm</sup> ene <sup>zelen</sup> maskele

<sup>mem</sup> nemu <sup>mojnarijo</sup> maskerjoo

<sup>obrobna</sup> jnub <sup>v zeml</sup> nu usmiga

te <sup>kolikor</sup> animunse kulixor

100 26  
O zhesti sarile nuten.

en zher nji enoi pokren

po kni zhaef enu pokren

vaukou pabe silam

sarile inu ne i stat na

tuplom & dji pane

na teno zhem jenespoka

inu vdele na pufufkiji

ptom prestev natv enu

abnerfku pesh ali  
pa stak stari

postari en kamen na  
pustari en kamen na

verhuur bismen en  
elshu de bu m'g'v'v'se

gar stat; kuri 2 nri  
shali ino shali 2 bokovam  
lesom ali en drugi les

lesem alien prugiles  
brefor grise ladi vel

laa meke klesne celde  
ja m'heke les ne selja

te ghes kinshe wens  
v'fame's stui. dos

bro fime daj'en span  
en fon desen sprak

šakale

šakale obisi nater en  
 shter nek pa nezeli nater  
 v vodo da se na najhta  
 mojer dese na fajhta  
 nega imset nater  
 gmiru nazkipatem  
 vsemi ven obisi ga  
 nater enu klit alj  
 vedes spat pet staj  
 en šharuk glash  
 palj thon bres urata  
 vese use lute glash

uta glaz van scedi  
ute glaz ven fzar  
potem sli nuter en  
glaz kerima vrad  
zatekniga fest spenbu  
fesh halzham postois  
kerse prou sanze epz  
ne na ene placke  
ali na nu nu  
ne more bizi me  
vroia da glaz  
urozhe de glaz

ne pokne Isp. b. 8 stal  
Ne upokne ney stot

cele u jedne polom  
zele u kedne petem

je fentek =  
za naj se naca

= sakrisenoya  
te slej

onimannje  
imenovan

je sakrisenoya  
je za kni i isbit

2 samatomnye  
za malomice

u stuzi muzhen shelo  
stori mochem zelodoc y

u stuzi muzhen shelo  
stori lyot k jedi

u stuzi muzhen shelo  
stori lyot k jedi

Gladi use hincig

6 flari use hincig

bolezni 25  
balisniman fl.

se ziber unca za use  
6 seškike naya fa use

bolezni 5 kapek  
balisni popet kapek

mater jemak  
Nuten jemeti

Recept

Recept  
tehshlakne

viluz



1 useni abestefin <sup>rabarbare le fine hat</sup>

2 rabarbare atefin

3 mezesel dwe <sup>mezesel dwe</sup>

4 Gubet Gubtelz <sup>gobe goinse</sup>

5 tetin shefnant <sup>fin rabarbare skrupelz</sup>

6 Galt a gplate <sup>gold ali plate</sup>

7 wenei Gontelz <sup>were</sup>

8 Senum-Grijl Kam <sup>I skrupelz</sup>

9 tetin terjok inu

10 tetin medentat saen

mech veljku stuy  
drobno imo gmesaj shij  
gnubno mu fms shij  
use whur sturij shij  
sake veljko kaker  
tak veljke kaker  
en guben grah  
imo pilosij shij  
slezianu shtupo  
= sakaj se  
Razrijotepilide

F  
 usemijeh nuten  
 haden 3 ali 4 ker  
 lesh gresh ino futra  
 2 te obranjeljo ino  
 safkehrasjopmed  
 vefnanemijno  
 bullemi boljnammi  
 ino pred kuzo  
 ino pred kuzo  
 2 Kacorpashi  
 smashenetake  
 boljnistehisem

noter po 8 sem ino  
Naten po 8 sem ino  
se dobro odem noter

se dobro odem noter  
se dobro odem noter

enieurshikish, se  
se boi prav spozna

seboh prav spozna  
ponaga se probirano

ponaga se probirano  
starijo dober spoz

starijo dober spoz  
minn 5 mayhen  
nogleu

minn 5 mayhen  
polget 6 sturiperi

polget 6 sturiperi  
serco pravo

serco pravo  
je za vse, zunanje

je za vse, zunanje  
bolezni 8 same

selzu ken thi blinfa

yu que sabiga

melatnest efem;

iehta in se spati

nuter eni unelghi

hiski se sobro deni

ese lo spati tu

stari raj y krat

laten gajnie mo

enuveljku lenim

noje in uesenje

iehu sem i nuter

no 10 ali 12  
po 10 ali 12) 10

Kader  
= Kader ali skanem  
ih vsemih mater  
seh vsemih mater  
po 8 sem in se na top.  
lem deskah do glavi  
plem verški tustini  
za poročila 4 krat  
na listu pomaga  
Nateške pomaga  
Spraveja

II Pomaga  
skuse in  
do mater vrn  
to meterjolen  
ino in skuse sama

<sup>100</sup> shense posh r<sup>100</sup> r<sup>100</sup> r<sup>100</sup>

tehsill kene

<sup>mu</sup> mo gulit i of ne

ne of same sheke

<sup>12</sup> faboshi shok

<sup>mo</sup> mo nane falerie

use mizeh <sup>10</sup> 14 aei

<sup>10</sup> 14) <sup>15</sup> 14 <sup>10</sup> ndeh

<sup>10</sup> 14) <sup>15</sup> 14 <sup>10</sup> ndeh

bolenje ali <sup>10</sup> 14 <sup>10</sup> ndeh

ali teshku <sup>10</sup> 14 <sup>10</sup> ndeh

use mizeh <sup>10</sup> 14 <sup>10</sup> ndeh

ali 100 dejet

14 udeh kampfijio  
neh se shiker. <sup>de</sup> <sup>shiker</sup> <sup>no</sup> <sup>sh</sup>  
no sh spretet se <sup>no</sup> <sup>sh</sup> <sup>sp</sup> <sup>ret</sup> <sup>se</sup>  
manesh udelei <sup>man</sup> <sup>esh</sup> <sup>u</sup> <sup>de</sup> <sup>lei</sup>

15  
bawikaufe en ga  
kammijijona  
nat poma gajo  
alijature kan  
sa en net



I6 teh pihulen bene  
manafalasti  
posribet neh mozh

<sup>se mrujo</sup> <sup>vrah</sup>  
I7 semurejo list  
<sup>sube</sup> <sup>ali na</sup> <sup>meseni</sup>  
fuce as namesevi  
<sup>Zupi</sup> <sup>nolet</sup>  
shapi Nuten

<sup>za</sup> <sup>grizo</sup>  
fa grshofa grsho

<sup>I</sup> <sup>je</sup> <sup>skaseno</sup>  
pomaga pomaga ze shofe-

<sup>z misai</sup> <sup>stevli</sup> <sup>ino</sup>  
smeshei stendi ino

Łgajne

v Rade

Łhgajne ukup

noter

vymy

ent

nuter use mi ene

Krah

komaga

Kratsi pomaga

ber

berst

za merpli

šamerst

vergast

šergast

Kumina I

Kumelzhen-olei

Łgajem

me

Łhgajnem mi

say

mafi

šerjnu mafi

glide

shille <sup>pen</sup> ken <sup>boli</sup> boli

<sup>mo</sup> mo <sup>eno</sup> enu <sup>vroco</sup> vrozheo

<sup>adro</sup> adro <sup>stem</sup> stem <sup>gor</sup> gor <sup>pru</sup> pru

<sup>vizi</sup> vishi

<sup>se</sup> se <sup>en</sup> en <sup>2</sup> 2 <sup>goiseq</sup> goiseq

shen <sup>2</sup> seishen

<sup>flajster</sup> flajster flaster

<sup>za</sup> za <sup>merzli</sup> merzli

<sup>ferzigt</sup> ferzigt

mo <sup>spada</sup> spada <sup>gro</sup> gro  
<sup>tu</sup> tu <sup>risomaga</sup> risomaga

apotehi se imenitl

upotehi se imenitl

bredimovega oleja  
tnepetimovega oleja

flaste ali tnepetim

flajster  
ell flaster se sa  
storit

sturit leta

flajster flaster

upemir tnepetimovega

oleja in vohka

upkega en

telku <sup>nealen</sup> sete prau  
en miet flashden  
peruefhi yhuet ker

bolipomaga <sup>zmaem</sup> gijfken  
in neshmesh mesheri  
ma muzhet on taga  
ekap potegne shlo  
re ka

Kumelcem olej  
Kumelzhen olej  
stout <sup>stavit</sup> <sup>lastkema</sup> oleja  
usem <sup>lastkema</sup> oleja <sup>oleja</sup>

I meſſez des nater  
teh fin kamelz kü  
po wenteh raſtejo  
em peſt pa mare  
biti ſamv gletie  
kü okuli glavize raſte  
ne glavize ju ta  
cvel pa veta naj bo  
sub ali brieim sub  
more bili v senci  
pasusen postar

na soluce ali pa na  
 na se vse ali pa na  
 vseh 8 dni smelhe  
 ven skafienafin  
 bilo zutijz venfi  
 leki kar vutji of  
 table 4 krat tu  
 stari je freatek  
 hrani na en frisen  
 kranina enfrishen  
 kraj je mesken 2  
 leti pale ga spet  
 shtek ponovni

moč ino  
= moč ino

Kraft Wärme  
Yhenga Leje

čisti + vrohu  
slyhti sešostu  
ve fahtri kufi

prigene 2 merkecy  
prešene mensely

prigene 3. čer  
prešene yherne



4  
Zeceli & boleci ne  
Sazli bolizhyme

6

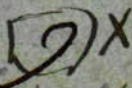
7e. prav dode  
je prav doler farant  
za bol vrevesi  
Sutrot uzhe vesti  
v zemi uster ene dni  
esemi nater ene m;  
Zaporedoma po 2  
Sazona Janna 152  
Zlicij na meseni  
shizij na meseni  
shrom nate she  
mo se postigam 3  
ure pri brodu  
rene pentaci 10

penmenesli usmigu  
pansklize stuplem  
vijnam nater I ferkeij  
une preimer meneslu  
prije pomaga

penfichti kateh userli  
nateshe samga po  
vdi 4 ali & skize  
kukerze braken  
zho cek menin  
ali nesh pona

Tuni

bozherue ushmig a  
Nateshe Naten por shlyzi  
mo se pusti z aripneshe  
ne yhenue



fabale shinete une  
sone ali lisekene  
bole shine sheni vidjunt  
staplem unam  
non ali sseham  
pale stazhi shoziker

Handwritten text in the left margin, partially obscured and difficult to read.

sirov ali vseh  
sro ali suh suh v  
senoi nosno in more  
senji potesken more  
biti i sklin tega  
oleje enu sklin farike  
ena tam nek vaska  
beru rapski na  
se ne cernem  
glori skina meku  
vodo da ogen vrenje  
pacu miveji  
eres nana  
laceli beru  
saziji beru

en Jober

trangkely

sa persi mio

sahejo

I wewi omanga

ghomora i rest

2 pempud y meza-

yaetu i plet

n volise ya iefiko

yueta eno pest  
& plaueh fishy

yueta i pest

75 tranzha pitunise

yueta i pest

6 janelhe i shlyu

7 fenchelna veta

8 nampe gin vlot

9 shat he galefa vlot

Ionerantunafiech  
 rumpesti

II figit lat

re lesyhi jepluhe

travo I pfl :

= seligheim

zuetze ufenzi

rafyhi in fuchs

smishe juse ukop

= tu se na mest  
enigatell

Kuhei<sup>ino</sup> Kaha<sup>107</sup> mez<sup>lo</sup>  
Kuhes<sup>ino</sup> nups<sup>ino</sup> merko

Kuhzenemups<sup>ino</sup>

eno<sup>no</sup> Nu<sup>no</sup> J<sup>no</sup>

tece

Za<sup>no</sup> Sasatho<sup>no</sup> y<sup>no</sup>

uzemi<sup>no</sup> Kotho<sup>no</sup> g<sup>no</sup>  
wale<sup>no</sup> sa<sup>no</sup> z<sup>no</sup> lot



1. fenhelnarkota

*seuf*

*bläßen*

2. ~~seuf~~ Meten 2 lot

4. *veinberen* vielele *Kümm* 2 lot

5. *fige* camperlin 2 lot

6. *fige* 1 lot

*fa*

7. *schmema* *oprauega* schmema 2 mal 2 pesti

8. jele nosele 2 pest

9. shauzeie 1 pest

10. rushe pnyke 1 pest

*vse zelije posusi*  
use selishe profiski

*vse enci zmesaj*  
use nzi snesthi sme

*vse v kupa kuhaj*  
shei use v kupa kuhaj

*noder*  
vater enemupor

*vrajcers kemu*  
vraj zemhermo

*nikerale pokrij so*  
vishomzu pukrite

*ino ohladi*  
ju vha vhladi

mlazh nopi

en shen  
tran jelly

Sarnatenriya

Mu  
manesheley

tuse uerichtay  
Ni Katti

I use mi mathkat

12  
jobit 12 Krazenia

2 fin mone 6 Krijyer

4 fin shefran 12 Krijyer

4 Nigelyheus 2 Krijyer

<sup>cinna</sup>  
5 zimeta krajzer

6 zimber = <sup>Koren zer</sup> krajzer

7 gul gant = <sup>krajzer</sup> krajzer

8 pilengal <sup>za 6</sup> krajzer

X <sup>srebra</sup> srebra = X

= <sup>Kuhaj na enem</sup> Kuhaj na I mo

<sup>fuksa</sup> <sup>vina</sup> <sup>prokristo</sup>  
feskigina pokristu

<sup>gri</sup> <sup>ogni</sup> <sup>ne</sup> <sup>nu</sup>  
ner o ogni neken

flamoni  
plam Nipen plam N

se se some notona  
Le ne fme; o tona

arcuiza Katal  
ay ne je kuhet

pollej Keri day 29 en Keri  
pele zu lej san kina

cer Kape drobu  
yer kuh ne jrobu

zrifane belega cakra  
sistone be ga zidna

pol Toplo N  
puse ringa tu pl si

mo se doro odemi da se  
juse jrobu weni jese

bos prav sportil  
bshki pvaust otea

v eni vrci hisi  
weni uno zhi kishi

posti se gor. 2 ni  
pustise fgor 2000

emo dpros  
emo 1600

de tece

Kadar kri dol stopi  
Kadar kri Istupsi

to se me Kapi  
pustise use Kapi  
vstavljeni  
vhtazumi

+ sada = fraš left lot

2 sada parva les 2 lot

3 sandel-leaf + cut

4 flatki leaf + cut

10 vanner lignou lute

1/2 snethi musmei

1/2 shi kuhj ene nu

meselfromi sisheng

intu pluppi

e M Doro

teel

hadervkiri veltvi

<sup>rozmarijn</sup>  
I rozmarijn

<sup>janesh</sup>  
I janesh

in Mitter

4 pferlich

in einmuff

C Schaprosen

<sup>rozmarijn</sup>  
I rozmarijn

usakegaens!

<sup>tehselich</sup>  
ist tehselich



<sup>100 55</sup>  
te use nzi pasli

ski mo freki

<sup>drobn</sup>  
grobni

<sup>bes elota</sup>  
7 safapavlelehtat

<sup>zemp blater</sup>  
8 senet pleten kut

9 lignou = senetum

10 luto lignou = senetum

<sup>v genu</sup>  
tum use nzi upo

<sup>le druze</sup>  
teki te grogelese  
pa she eni karok

<sup>imajo na</sup>  
maksimajo na  
panda <sup>modaj</sup>

10 prust perline 4 lot

<sup>romeranciu solune</sup>  
11 pomoranzen stu-

<sup>2 lot</sup>  
per 2 lot

<sup>Larber</sup>  
12 larber gurek

<sup>listje</sup> <sup>kol druzi</sup>  
listje purpuri gi

<sup>lot</sup>  
lot sherbance

<sup>noje</sup> <sup>1 nest</sup>  
noje 1 pest

shahaj na vuni  
 shahaj na vuni  
 v lakem<sup>nis kery</sup>  
 v take mu pishen<sup>2</sup>  
 co ki 2 krajca  
 yu ku? krai zen  
 je ue lapi toplo  
 per shene zhemu  
 ogni ali vogli  
 ne mi plouccent  
 kabei nokrito  
 ena shupa  
 ena shupa

ga s'vindsucht

fabrikt ~~the~~ sukut

ma makrino

no mater

visu o' faren

leh vltro

teh vltro

I get gant

rimet

ga

u kutmugh afake

perengilet

e mbe. g' i' kut

p' anes ab' zanjh

6 fenichel

7 Kẽmine <sup>Ja</sup> wafke

2 Gynteyd

8 mayil  $\frac{1}{2}$  Kẽnntel

2 peraiten Kũn-

anle + 1 Gyntelg

zucker-Kanell

telbi stam

fin stupo

praukei sutra

mu guezher

prmd ga

La sbrupane kosti

fastropene kusti

en zlahen feizer

en shlahen flakto

useni egubenam

circ amunjazum

stua  
stuzhijmasheir

jesihy

jesehu opnuzh futner  
 refrakti <sup>precedi</sup> pmezle gi skaf  
 en <sup>peru</sup> pent inu wen smeltho  
 kuhel lese jeseh pudufki  
 potemlej zu Schiffpoh  
 inu refrakti wesek <sup>drebn</sup> freune  
 ta galgen hery <sup>drebn</sup> grubno  
 stuzki inu pil rich zu  
 wesi frakti use whies  
 son na woglin shenege  
 mu

Wai zu leimatiff  
telili bin rauch inu  
fon mera inu rofter ali  
müfhe fanem hlo Jam  
de feten do star stina  
mensle walo ra ogen af.  
me progh smeshe  
wals wenn Wai furd bi  
shesnan erubm stak  
zu samghe nestem



te flasken kaker en

Mlinz na eni nisi  
 inu shefran gor petrofi  
 alipopopit na omu  
 ya samishe inu stori  
 wen zueke

nastrkerna emu zetu  
 inu per ueski yhuaf

struppene kusti reiz  
 unu peten jnet enugefa

genrennesti stuij

Kasti u Kuprast =

= entelkuisera stoku

Yuktonu flakstro

in kalyku mune nga bitj

alj tega drozega

tu su staki

1 vosek

2 shäomy stoff pek

3 zapzen hary

4 sheman

tehupekiga I fering

7 pitituh xil meeh

6 gal bapi

4 f'm mens

8 Jober b'jin reah

Imastiff upakiga & loto

La speklima

La speklima

ena qoisna s'amba

ena g'v'k'na s'amba

se ne mure prebualif

senemane mehua

liti fag'li

g'v'k'na qoisna

sterdo kuharich jayc  
I steno kuharich jayc

do bali  
table

2 plajbes

3 nois leshty eloj

4 en mala coska

nejrafti inu stadyi

plajbes inu belak jayc

use vkhup zmesaj inu

usek smishe inu

zmesaj na

she nezhem oglisi

berst glina menst

vade vsem lek  
 od vade mo prazice  
 glazevato prazice  
 shustki sanom meker  
 jem z hnes in krotki  
 mo z hoka mag hne b  
 let pravestki z hnes  
 opeklini poma ja  
 sig shni ze meberka  
 te ne je verzeljue  
 bopa shafknuva  
 me visheta

Ja  
Sa glava

bolje od mrava  
bolje od mrava  
orjeh oršeh

spoznanje. k merye  
preznanje teme  
glave bolje

I je on ykuck merye  
nature in star in merye  
shlata in ga narye  
glavo sebe je a mrya

2 u semj shelesny  
in meshjov

selstetruce & kvat  
 ushi kvat gnyg  
 traccuensi katem  
 inu hroni nuten en  
 mazhen gleshtna en  
 frishen kraj esemi  
 to shganica do jo  
 se gvirna muzki nute  
 svone penulstina  
 yheb ucyh kvat

privy  
 vechrah

andro  
 celo

inu seta plu ger den

*se varuj, mizle*

shj inu se uari mandle

*voda*  
vale use kepelme inu

*geritja*  
grinkasti zeshca

*mosha*  
mushta mesle hufi

*dol kavizano*  
imej gluo ed sauefano

te be shj pomagelu

2

*divna* marije plenice

glazemarije plenije

*na vino na maker*

na vnu na makueji



10062

mo ni paprije mure  
muri se gije meaflo  
glavni sheluy

ino fudilo dravo  
u mutwite truo  
devine marize plence  
grijom risi plenije  
vprisah branhen  
askri shek prade  
to stori se pone sama  
8 dni pomaga  
8 dni pomaga

malerno  
mateanu  
sefhan stajama

in yhu xpe celo

v roce pivezane  
v roze penicefane

v zeme bolezem v

mrava v zeme ho  
mrava on sheh tu

sturi 12 dni zapore.  
sturi 12 dni zapore.

doma po 2 krat na  
dama po 2 krat na

den pomaga  
dan vorna ga

materno dusico sturi  
materno dusico sturi

mo v gardroze sturi  
mo v gardroze sturi

namoci  
 namo zhi mo smiske  
 penueski yhaef ofe  
 yheluafes me alama  
 belisen 5

sienefhem se kav' yhaef  
 en trakter ukuf  
 pneskenne metju  
 u glas  
 6

kamelze spav' ma

čreva vse čelo pri  
zmet vse z hlo per  
veče vreme glavo  
vesti vse me glavo  
bolzen in žice ven  
bolzen mo fleshe an  
z glave velike merke  
s glave velikim merke  
fajhtikosti se merke  
fajhtikosti se merke  
ino pousi na vinu  
me' pousi na vinu  
speri to pousi 5 dni  
zaporedoma no 2  
zaporedoma po 2 krat  
na dan ino za vsak  
da Jan mi' se usak

dan  
 dan spriti de que so  
 se hude faiti kosti  
 te hude faiti kosti  
 ven givota pvoz  
 ves. Sveta kase  
 polenje zmerom  
 potenje m. se hucem  
 vroce ger verrij  
 vnozhe gor cerkvi  
 pohvaga  
 poma ga

za nove na  
 faranene  
 glavi scelili  
 glavi sediti  
 I  
 navini spari  
 malisundemifranj

*čres*  
yhuvel nemipence- *prive 4*

*zi 7 krat za 4*  
shj 7 krat fa-

*predoma* *paceli*  
ponedama sazili  
*nane vjeme*

vane uferne priset

*ali od bolećine*  
ali gnest oboljšine

*za nane na glavi ino*  
fanane na glavi ino

*slupans* strupano

*glavo* glavo

*vremi* *olej*  
vsemi ziblen lei

*ino* *maži*  
in. masti

3

ma za rane  
 ena shaba suene  
 ali bolešine  
 na glavi  
 na glavi sazelit  
 vsemi so dravo imanova  
 u semitruos menoa  
 no  
 no ziblen snešij  
 ino  
 moftazij ino veršij  
 vosek  
 vosek pišpak ino  
 eno malo soinskoga  
 eno malo šmijškoga  
 šmijškoga laja  
 šmijškoga lise  
 ino zmesaj  
 snešij ino sneške;

vroce skuse eno  
vuzhe skuse eno  
redke celo na  
netku yutu na  
merglo voda da vgen  
menflu cemu se ozen  
vpane sluhaj  
use me strishei  
na eno fin celo  
na enu fin yutu  
mo na nene ali bole  
sine mi vezi tosi  
se morejo popravit  
proe porozati dai  
bek ponedeti net



da flajstera 1006 2 ciro

ta faskter Yuaef

stree pa nu glauo

pet Miker o ghesk

bok wjeti na masli

blaskem cesem de

odlasti od lasti Taceli

name mo strupano

glauo gofke

slaci &

stuzi ztlen penjeski

na stupano glavno  
na stupano glavno

ali naravno tvoj

celi jih ali skriv  
jih jih ali skriv  
zaporedoma 13

sa po nevarna 19  
dvi ino se varuješ

glinu se varuješ

motnega ino menle  
motnega ino menle

ga vne mesa ino  
vremena ino

ke sel ga ino grnkega  
kiselga ino grnkega

pitja ino jedi  
pitje ino jedi

5

She ena shau ba

ka <sup>shupano</sup> kofu n'wani

glawo <sup>ino</sup> glawo mu

na <sup>na</sup> glawo <sup>na</sup> nane saydi  
na glawo <sup>na</sup> na glawo

a semi she n'ku

na <sup>genuko</sup> n'ku <sup>hojeve smole</sup> kizere male

mu <sup>ino smekove</sup> she kame te lile

na <sup>so pitonje</sup> yita <sup>more weny</sup> male kame

na <sup>na</sup> yita <sup>na</sup> she <sup>na</sup> kame <sup>na</sup> lile <sup>na</sup> na <sup>na</sup> yita <sup>na</sup> she <sup>na</sup> kame <sup>na</sup> lile

stori van jin stapo  
sturi-uen fönstaps  
ino vseh

mu vseh štata

more gah velij  
Mune gljue velij

ky v bide stori van  
ku bitj sturi-uen

Kugelce kakor en grah  
Kugelze kuker en grah

velike pusti jih siva  
velke pusti zeh lesket

7 dni dolgo kadar hoče  
7 dni dolgo kadar hoče  
nucati tako dai vranu

kozeti tako sej vranu  
hojeve smole potem

Kusere smole potem

pa napredni ...  
 yama polnitu vane  
 stemi kugeln helz  
 Kugeln ni polnba  
 Kugeln ni polnba  
 veliku ston tven  
 ste shabe rast rke  
 na enu adro priocni  
 ghuaf te none tu  
 storij u ...  
 probatum est  
 za ...  
 glas ...

ali merqul fashij. 4  
ali menulle fashij =

kuştile gaci

ali merqul  
ali merqul

spromanje  
spromanje

Kadar se mi vesih  
Kader se per zhesch  
ene ene menulle fashij ven

cedijo  
zajm

Kadar se mi usteh  
Ker se per usteh  
menulle sine velika

von cedija 100 70  
wenzel

Kaplan Hr.  
Kalen zeshmuden  
Wenzel merzel

4  
Kadar se nobis ino  
Kalen se potisk mi  
merzel pot I glave  
Mer se put fghdne  
ghe talise man  
se st ne  
sehe ne shkida  
zlo merzel ces en  
sta menflu ghesen  
Kradeki cas je merzel  
Knotek gheszemenflu  
Kapakar vobla  
haken vobla

I

a senoi voper inoga  
 shuezh ino shine an  
 ya gi vete gne uelki  
 vagniga gloda paze

u semilenz nas zelzhe  
 velin stazhi smishej  
 smozhnem shgirem



ino zagre 100 21  
Ma se Gri us the  
penciski y hnel glas  
na selo ino  
na y helo Ma na fatenex  
nanueh pentieski  
Kusufki menle flase  
v glasi to istori  
v glasi tu stori  
pet krat papredoma  
pomaga  
pomaga

Za h y steinashi  
fate shimashi  
plus flaf v glasi

stuci petim skubey

stuzhi pelin skubey

zoinom na vudi fudi  
sinam nabari tugi

gvera slabli shize

urozhe penueshi

ghes glavo potala  
ghnel gero potala

shi suelise e gero

ino suvi mofli plus  
mu suhi menslikas

stori lakho spat to  
stori lekho spat to

stori zaporedoma  
stori sa ponedama

12 dni 100 gr  
I 2 dni satret mo  
suepher uerise  
merzle  
menfle luft

4  
ahskör gutta  
Koren  
na dan on dolgi čas  
na dan on dolgi čas  
potegne te šmarcris  
flus z glave  
berstem 5 staci  
beplens stazki mo ga  
mo ga

spari glavo pri  
spaniga glavopri-

veski je dobro to

slari velika kral  
stari velika kral

posiga bjezika stajeno  
mhega jezika stajeno

sluho i ardecin vinom  
stapa sanlehem nam  
pita je za glas mo

vsta zesa flus mo  
z glave potegnat

ves f glave potegnat to  
slari kral zepore

tu stari kral zepore  
doma  
dama

Kavalob  
Kavalob

I. d.

Gois na spornost na  
Zijhne prafmanse na  
vai

metenje na pami  
tega glabe 3-12

<sup>12</sup>  
moškevale 12-21

Shenke vale  
keras niso unisani  
keneski arifisti  
21-24

25 te gnu gebokue  
sajmunele baltzi

25 frause chrantzi

26 spat sturit

27 sa plazk nobolisen

28 sa etonutek plazhen

28 sa zhenue

29 teka rashonek

ludi sprosmarjoshene

20 sa zhenue gazfane  
anzareje

no fayhenne ena  
meyn manynne

ni fayhenne men etroket  
ziskne anynne nu  
spasmanie

ne sanapikuanie tek  
uetru uetru

ni spasmanie sanapikuanie

ni vanvat le sanapikuanie  
tek uetru

ni fayshen gnetruen  
gnat nu w. Keypride

ni fatnu

ni erfhektreua

ni fasu meine belyni

49, 53, 55  
38 sa fluse o the se ali  
uex ze i o the

39 o the su us Jastarit  
prehenes. o the  
flay mo otan otok

40 sa zrek in wande the  
o the se

41 sa kupane kasti  
uex zredit

42 sa opektoru

43 ena preberana  
shauka sa beleris po  
shustu <sup>zav bolenje</sup> <sup>no</sup>  
<sup>ivotu</sup>



46 sa uškina glavi  
pneumat

47 sa uškina glavi

48 sa stroke uškina  
na glavi pneumat

49 sa anđeoske sveske  
in kizne

50 sa uškina glavi

snaga in fadmitno

belisen lakudalut

sa glavo belisen sa

use fluse u glavi

52 sahtinost uen

pelet kufe peshkusta  
nabe ne aji murustu  
mujo svenat shatitape  
nanie peshkusta mu  
shatitutenie <sup>roda</sup>

to sa o zhe se ena dom  
vada faravlethe  
ino iyne o zhe se  
to ena shtura pa sauen  
zeis zhe o zhe se ali  
flusek mu vijek  
somaga

to sa metizuv gloor  
foish no pnegnat

57 end pubevama  
Kunshu samentel yu  
Zeshi uelikū poma  
Gala  
58 fatchu e kunshu  
shelbe pnegnat ali  
Kese penshin iō  
per ykhou ki  
59 sa ynesi ajenje shes  
ya en debe flakter  
60 sa ynera uspersto  
u manit gijhna  
61 end jona u a sa gube  
na shou penshin iō  
per ykhou ki pnegnat

- 64 sa ableshanu metonj  
shelozj ynes rone=  
yhti
- 65 safer lojne enokh  
invenu malu steklo
- 67 na ylem shivotu sa otok
- 67 ena shaub ana jelem  
shivotu sa otok neta  
let sause ofne bole yhi
- 68 ne ukhatkem fazel yhi  
ena shlah na shaub a  
zo enuzher nov a ostovit  
sajji use ofne bole yhine  
ne vakti guse mu mehvij  
72 ena gor a shaub a sap-  
ront ubele yhin ah

76 fatumeti kü glib  
bebele shrek

77 fa gize mefuna  
naneh megnat

78 fa hizek menelrek  
mobeisnek sukatemji  
80 ena mau jora vada  
suet ruc mehat

81 fa mu the nyu

82 fa zah shlimu perleh

82 Kaden perleh badi

82 fa stufu perleh

82 fa zah shlimu perleh

83 ena ora pijaca za  
ilain o plucak

83 enu vitse sa per hi

84 enute sa huffiyu nafflojha  
prou sobro

86 salendy hime aplojheh ja  
sajly

87 salnrat ku sapo inutehno  
lounerseh

88 sa strok ke end shaaba  
hateh nuba perseh inu krat  
ku sapuo

89 saxi uen placnie

92 sa semj tesh ku sticeli  
bejzen

94 sa slabu semj muzh ku stori

94 semj muzh dat

94 en semj sa semj se pe le petanje

95 semj muzh dati:

= sa ku petanje semj en obi

96 Kalar tei ksenzu  
teshi = gakle netine  
senya = 96 jama nasen <sup>na ser</sup>  
Ynu rane yu en shafely <sup>gammoo en rākelc</sup>  
ven ueshi <sup>nurroq</sup>

97- fa Kislaine ali ynes  
gajanse sheloya enu  
muzhnu shgajnie

98- fa en shes sheloy  
muzh nega stunit  
en shgajnie shneta  
saluy ali sheloy

99 shakar yuk tide <sup>hoje</sup>  
ken mefu venhubehonze

100 en lekserozhysti  
sharpar kesh metemp  
een shneta inufkervi  
Ynu Zvota <sup>ino</sup> o Kivi

- 1001 en tinter safanpek
- 1002 satoromenu kis okiftet  
 ushanpoki 1002 en mitanlaskan
- 1003 eno te pnaudoboro saskan
- 1004 sa gni leboran suluh  
 sakanpoka sus neimachet
- 1005 sa sakanpoka jeneri  
 pnauket
- 1006 sa zelonie sobnega  
 meka pnauket tu
- 1007 sa valeniza en geist
- 1008 en tinter sa valeniza
- 1009 valeniza se shone  
 uen
- 1010 enumuknucunusa  
valeniza uen mat
- 1011 eno isnu slerima  
shtaki sa valeniza



100 9 tefhe te apostekär  
the vage

100 = 10 vinfämera

100 = 10 en myskenslei

sa se den i su

100 10 ta olei shene een

vale ni su

100 11 sa zel <sup>givot</sup> shod ste.

känu

100 12 ena küne sa se den i su

sa <sup>zay</sup> <sup>olekle</sup> <sup>voge</sup> <sup>v</sup> ste kle nage v

voden i ni ne patalet

olank

100 14 sa parke restalt

geitnu per sumnu at

shetute i progh postle

100 15 sa del shapt

at stetend i su

10015 <sup>ali</sup> inshen <sup>se farbe</sup> te farbe  
ali boleuze

10016 <sup>noti</sup> syhem <sup>sem se</sup> se syhem  
piti ali shile <sup>gucra</sup> sarneso =

= te 10017 <sup>vrok</sup> te gnozi inshen.

sanentef <sup>imo</sup> puto <sup>napp</sup> shashe  
munesi <sup>urso</sup> vanies <sup>rus</sup> shashe

10018 <sup>urso</sup> inshen <sup>te</sup> te zalb sakti  
ali prognomie <sup>spoznauye</sup>

10019 arykhejate  
vomenust ali flateris <sup>go</sup>

10020 enu shlakno enu  
sastaten nijn

10021 enu inu sastaten  
nijn ali zalb spekt

10022 she enu inu

Saklaten Kijzu

10025 en lekken tafel

suht 10026 entintor

sa geb suht <sup>oajk</sup>

10025 <sup>la 2 eris 10</sup> sa phen Kijzigt gmat  
entintor

10027 eno shgeimeke

shen Kijzigt gmat 516.27

10029 sa Kijzigt gmat  
ene idone kapelze

10020 amir gaj pentenno

Kijzigt shwanse

10041 Kijzigt shwanse  
upitiron vasa gipen

Kijzigt shwanse

10023 atennenn uen yis  
shen shwanse

flask mu fakih na  
o zhech pnegnat

10035 antimonienley  
in stant

10038 krasenay antimon  
ien ley

10038 nezeptek shlaknd  
velaln

10038 jakor senayajote  
vile

10043 sagishu pomaga  
sagishu shkashu

10043 samerflifengit

10044 she engisher

flakten samerflifangit  
in fapovagnatw

ponaga 10045 Kamen

zhen olej stavit

10045 muzhmo kvast:

<sup>10048</sup>  
Kamelyhega oleje and  
se vrese ali vsekaj

10049 en dobertangetz  
fanorhimu sapperi

10050 en dobertele

<sup>10051</sup>  
fanorhimu 10052 en

dobertangetz samoter  
himimurmenter sheloy

10053 en dobertele

Ker Kirj Iol sturpi

10054 en dobertele

Ker Kirj Iol sturpi

100 56 en stuspe  
~~faat~~ <sup>in</sup> subint faat

in maten nij en  
lapentek ueter uou

100 57 faat uene kefti  
en blakte en flaften

10000 fa opektim ena  
gijhna haub a  
lenem uener ueh er er  
faat lij gijhno

10000 fa glave belijie

en uasa in theh

fa pefnat ie temer fle  
glave 100 57 10000

te ha mense fatari  
gijnde ker na men stem  
boblij glava na menflim  
viteri mu potimi

1006 b sanane na glavi  
fazeliti na glavi  
1006 b sanane glavi  
mu stru pedu glavo

10066 ena shaua fa  
stru glavo  
fazeliti

10068 she ena shaua  
fastu panu glavo  
mu na nena glavi

sozdi

10069 samensli

flus u glavi

alimensle fapiti

Kufti u glavi  
mokrata

10071 sate plimasti

flus u glavi

Geistwe



spasmasie  
menski ga  
flasa v glaz  
vici

je gluh tak kakor  
per menski glavi bdi

spasmasie  
vrocinske  
urozinske

glavi bdi ta  
pa na urozhem  
bdi bdi

gustmu

spesmanie

useh menlek

belisen <sup>pri cloveta</sup> ren zhuactio

use so na merplem

use sona mentem

mo <sup>moc</sup> <sup>hejsi</sup> <sup>imo</sup> <sup>bol</sup> <sup>bed</sup> <sup>bed</sup>

belidjo <sup>belijo</sup>

Gayther

Grustmanie

<sup>vrocinokch</sup>  
vsech uroznychch

<sup>mi clovku</sup>  
beljem per ykove

<sup>ve 10 monej</sup>  
ku vse so mejsnei

<sup>bol boljio</sup>  
imiel beljona

<sup>vrocinokch</sup>  
na ushreh kuzch

Kak na klaguch

gewisse *gijfme*

Regeln *De Gelse*

*nri vseh boleznih*  
peruſch beljnih

*na mervle boleznih*  
narmenſke beljnih

*nucej. vroce. arcuſje*  
Nizej, ans the, arnſke

*da se greje. vroce*  
deſe grizel' ſki ost

*na vroce*

*boleznih nucej.*  
na vroſke

beljnih Nizej

*hladejocē*

*arcuſje*

hladejocē arcuſje

na fajhtal  
beliski rezij  
suhhe naturane arume  
ze de fajtalo septi  
kostu

na suhe boleznij  
nuzelij fajhtal  
arume ze de w  
fajhtalo  
tase fajtalo

penatur' teh arnyjei  
asetu se lehti jno  
jnu kanse pehenatone  
tu usemi uste tu syki  
kanse uro yhe natu  
ne tu gnyje  
kanse mens lenatone  
tu hla di osteh  
kanse fsh ne natone  
tu fash ta resteh  
finaf

gash ne prosna  
Niema vaji  
~~~~~~~~~

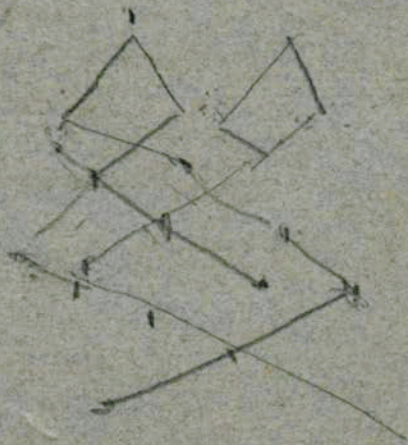
mrazo I *bela*
ov mnasi bolisenie bila
voda

subote *cielo*
ov subate ie ykristimu
yhnaf v dno zhe voda

to
ie bolisen of fahit kofis
ietufda voda ne zhnef
gash v dno zhe

bolayem *4* *pa* *ico*
ie bolisen ie kize poize
shrip *badin* *chunay* *bolayem*
starisotud, one se bolshi
ardet *voda*
anle zhe voda

mi kemu se mare
pentemu semaul
No. ahtat ahtat



glej predzadnji list!
in se najaj bli list!

Sprotnanje na vodi ^F materija stran

1. Tosa poden nabrane ^{na} materije 78
2. Tenka materija na podni
3. Kadar materija kar ene na drugo
ne visi
4. Bela ino ceh materija na podni 9
5. Tosta materija vemi lenki ino
beli vodi 9
6. Citronove in zapranove farbe
materija 10
7. { Cernkasta materija na podni 11
kakor en pop
8. { Sta materija vemi lenki ino
in decu 11
9. Indice poppoline farbe
materija sta podni
znejdena materija 12
10. Bela ino tosta voda
z belu materiji 12
11. Indica materija kakor s
cigla mota
12. Cerna materija v zelenu vodi 14

II. od moške vode

1. Bela zelena ino blede voda
z mihenemi meglici 14
2. Redka bela zelenkasta voda
kakor stepisna voda brez megle
na podni 14
3. Zelena bela voda in kalna
da ne more skoz glaz videl in
na verhu sam kasel 15
4. Darnova in zelenkasta voda
nolri plava nestalena megla 18
5. Darnova ino zelenkasta ali
temno zelenkasta voda, na podni
bela ino cernkasta materija 19

6. Temna zelena v rmena voda nobi
 rumene farbe v gornem krajn in
 la makija je kakor ena megla
 da ni kamor na podno ne stopi 21
 posebno da ves čas la megla
 sosta okoli plava
 ino la voda vroce naprij gre
7. Blede bela rumena voda
 malo črna kasta makija
 na podni se vidi 22
 kadar se kakva makija na
 vrhu kakor ena maha
8. Tosta makija ino zelena
 voda brez bele ino zelene
 makije na podni 24
9. Temna zelena ino rumena
 voda na podni 5 ali 6 hanbic
 od maha, makija je videl kakor
 hanbice od maha, okoli plavajo
 žnokaleni ino sdernicami černe
 makije žmesane ino žraven
 ker ni megla na podni 25
10. Voda temna ino bela, na
 podni ena lojka ino sosta
 ciglnata farbe, makija
 ž belo žmesana s kosce 26
11. Jlašo rumena čista
 voda na podni majhna
 meglica 28
12. čista ino rumena voda
 brez makije na podni, da
 ž goraj plava kakor drobne
 žernice, ali kakor ene 30
 mahke

13. Lepa čista zlato ravnena voda,
na podni nekateri bele žerice
da se sem in tje na glaz obe, 32
sajo
Kadar je pe megla v tej vodi
ena na drugo ne vidi, posebno
kadar se vidi nehalena
14. čista bela ino zlato ravnena
voda malo zeleno žmesene
posebno najhna meglica, ali
materija na podni se ne znajde 36
15. Ravnena bela voda, v tej ne
podni banehota materija, o
ciglnati farbi žmesana ma-
terija, tudi nekateri črne žerne 39
se vidijo
16. matna voda gluhene ciglne
farbe, da ne more skoz vglaz
videti, nohri veliko koste meglene
materije razpela 40
17. Rudeca in kanna voda
nohri materija se ne znajde -
ko se pa kaka meglota ma-
terija vrti v vodi 42
18. Rudeca ino ravnena voda
na podni, cah materija stopi 42
19. Zlato rudeca voda, ki se vidi
kakar rudece vino, kadar se
more žmesat tako v glazo se
slari ena bela pena in se tudi 43
zraven ena ravnena farba vidi
kadar se pe ta voda kanni celo
ali zavrsem rudece, se vidi kakor
en in kanni
sleimasto

20. Temno rdeča voda na pol bela
da na podni ena ino
sleimasta malerija je razpeta
da je malo cak videl . . . 44

III od ženskih, katere niso vnosejo

1. čista ino blede voda z velikimi
poponi na podni 45

2. plavkasta in čista voda ki se
vidi, kakor ena druga voda in
majhno zelenkasta, malre majh.
ne riste meglice plavajo jo
ženske vnosejo 46

3. lepa čista voda, ženoj beli
meglici, katere pada na poden 47

4. lepa čista bela zelenkasta
voda ženoj luti maleriji na
podni

5. temna zelena voda, ker ma.
berja na poden ne pada, posebno
plavajica meglica proti vodi
plava in malo rdečkasta 48
malerija razpeta

6. čista belo zelenkasta, da se
vidi bolj zelena kakor bela
ženoj meglici na podnu, da se
vidijo malerije kakor žernice 49
peste

7. bele čiste voda, malo zelena
kasta ino brez meglic na podni
je le ženo malo belim peškom
na podni

8. Andeica matna voda
zelena da se vnn vidi,
daje kakor se zgodi daje
v tem gornjem delo ardeice
ino v tem spodnjemu
zelene ino da se na podni
prave pestkaste matlice 57
znajdejo posebno vstaj

